

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN HOME

AMERICAN HOME  
SLOVENIAN MORNING

WASHINGTON DC 20016  
M.N.

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 12, 1995

ISSN Number 0164-68X

50c

Vol. 97 — No. 40

(USPS 024100)



## Tina is Tops in Chicago

On August 29th of this year **Miss Martina (Tina) Hozjan** was chosen to be *Gospodična* for the 44th Annual Slovenian Day Festival in Chicago. Tina was born on June 27, 1974 in Chicago to **Martin and Anna Hozjan**. She has two brothers, **Robert**, 23, and **Christopher**, 14.

Tina is currently studying at Loyola University-Chicago School of Business. Her major is Personal Management of Business and she will be graduating in August of 1996 after which she plans to enroll in graduate school.

Tina, a striking brunette with a dazzling smile, is well recognized for all her achievements in the Slovenian community in Chicago. She is a former Slovenian American Radio Club Folk Dancer, a current and very active member of the Slovenian Cultural Center in Lemont,

the KSKJ society, St. Anne's Society, and the Prekmurje Social Club. We can always count on her help at any event in Chicago.

In addition to studying and actively helping in the Slovenian community, Tina also works part-time for her father at MAH Machine Company in Cicero, Ill.

Tina will be reading the proclamations from the Governor of Illinois and the Mayor of the City of Chicago, at the Slovenian Day Festival announcing October 21, 1991 as Slovenian Day in Chicago and the State of Illinois.

We, the committee of the Slovenian American Radio Club, wish to extend our most sincere congratulations to Tina, *Gospodična* 1995. May you always remain the happy and lovely Slovenian woman you are!

## Chicago Slovenian Festival

CHICAGO, IL — The 44th anniversary of the Slovenian Day Festival in Chicago by the Slovenian American Radio Club will be held on Saturday, Oct. 21 at 7 p.m. in the St. Stephen's Hall, 1835 W. 22nd Place.

This year a most enjoyable program has been prepared featuring the very own children of the Anton Martin Slomšek Slovenian School, under the direction of Bernardka Simrayh. As always, the children should be exceptional.

Also featured this year will be the renowned choir

"Korotan" from Cleveland, Ohio under the direction of Mr. Rudi Knez, with many traditional selections for your listening pleasure.

Longtime friends of the Slovenian American Radio Club will be in Chicago to play for the evening's dance. The "Alpine Sextet," also from Cleveland, will be displaying their musical talents.

As always, there will be plenty of good food, good spirits, and good friends. Come, bring your family, friends and neighbors to celebrate in the true Slovenian fashion.

## Wonderful Fall is Best of all

by Vince Gostilna

The wonderful season of fall is again upon us and many revel in viewing the colorful display of changing foliage of trees and shrubs. The bright scarlet maples are usually the most vivid of all, along with the burning bushes. The golden yellows of linden and maples are especially brilliant in the sunlight.

Prior to 1950 autumn days would also usher in a great seasonal enjoyment — the burning of leaves at the curbside. It would be a great reward for the task of gathering the leaves.

The burning leaves imparted an aroma unlike anything in the world of scents. The bonfire attracted the young tykes of the neighborhood and the older gentry — spawning many a conversation while watching the dancing flames of the fire. Alas, this fall ritual was declared to be illegal and sadly, the smell of the burning leaves has become a thing of the past.

I do remember the last time this writer enjoyed the leaves cremation. A police car stop-

ped at the bonfire and two of Cleveland's finest ordered the fire to be doused. When asked by this writer who had called them, they readily admitted to me the busybody's name — a not-so-good neighbor.

A few weeks ago, my friend and I were motoring through the E. 185th St. area when my sensitive nostrils recognized the beautiful aroma of burning leaves. I inhaled deeply. Apparently some daring devil-may-care leaf-burning aficionado just could not resist the olfactory treat again despite the legal taboo.

My young friend who also got a whiff of the burning leaves, exclaimed, "What is

that awful stench?" Apparently he had no background of that autumnal treat. I suppose one might have to be conditioned from early childhood to enjoy that wonderful aroma.

Perhaps the law against burning leaves might be rescinded in the future. Cities and town trash collectors are overwhelmed with leaves in the fall.

Or maybe some scofflaw will again risk all to set the leaves ablaze. I hope that I might be in his neighborhood to get another rare nasal treat of burning leaves.

The ban on leaves-burning makes no scents at all.

## North Shore and E. 185 St appreciates volunteers

At a meeting recently held at the Lithuanian Center, the Northeast Shores Development Corporation President, Robert Matzen, recognized a number of area organizations and individuals for their par-

ticipation in the successful August, 1995 East 185 Street Festival.

In addition, substantial volunteer group contributions were extended to the following: Villa-Angela Oarsmen for the Casino, \$12,965 and for the lemondade stand, \$2,393. The Polka Hall of Fame for the beer stand, \$2,125; Euclid Jaycees beer stand, \$1,632; and Nottingham Civic Club beer stand, \$667. Donations were made to the local Auxiliary Police for \$1,000 and to Oliver Hazard Perry School for \$1,500.

A "Certificate of Appreciation" from the Festival Committee was issued by Bob Matzen and Allan Bellis, Executive Director of Northeast Shores, for participation in the community gathering. The following were cited for their volunteer contributions: Meridia Euclid Hospital; St. John Lutheran Church; Steve Rossa; Lenny Voccaro; Becky Morgan; Jim Jagger; Diane Euchenhofer; Donna Meister; Marilyn Melison; Micah Kirman; Rose Wank; Mike Sierputowski; Phyllis Skoula; Terry Kollar; Terri Sandy;

John Habat; Vera Kozlowski; Alice Shearer; Carl Bork; Margaret Shearer; Tim Gaughan; Carrell Hess; Rose Balough; John Moore; Tony Territ; Frank Sadar; Bill Hraster; Nick Foradis; Mick Sudar; Dick Clough; Tony Petkovsek; and Bob Matzen as Chairman of the event.

Finally, the Festival Committee announced the 1996 event will take place July 31 to August 4 and will salute Cleveland's Bicentennial.

Doris Sadar  
Publicity

## Slovenian Art Guild Holds Show

The Slovenian American National Art Guilds holds its annual Artists and Crafts Show and Sale on Sunday, October 22 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. Hours are from 11 a.m. to 5 p.m.

A wide variety of items will be available for purchasing plus many added features which have been designed and arranged for your pleasure during the afternoon. The mainstay of the show are the artists who will exhibit original creations from which you can choose just the perfect subject and style to suit your individual preference and budget.

Exhibitors include crafts-persons who take pride in their work and products, speciality booths of ethnic items, music tapes, and demonstrations will add to the show.

More reasons for attending will be the International Coffeehouse "Cafe Ljubljana" with flavored beverages to be teamed with delicious desserts from the Pastry Table, whether it be a home-baked goodie or the strudels which always are gobbled up immediately.

Is there more? Of course, since the Art Guild is known for providing that "something extra."

At 1 p.m., there will be piano selections by none other than Joe Petrick, done in his melodious uplifting style of mastering the black-&-white keys. The 2:00 hour will highlight a presentation on Genealogy, a continuation of the programs previously sponsored by the Art Guild. New information for assisting research has been received direct from Slovenia and will be shared with the audience.

Autumn is the perfect time for arts and crafts shows and with the proliferation of events being held every weekend it really is important to visit the one that promises the most value for your time and money with the best prices in town.

Weather does not affect this indoor show which utilizes the entire main floor of Slovenian Home where there is plenty of room to carry out the attractions. Free parking and free admission round out an event that has been planned "especially for you." The Slovenian Art Guild, just as it has the past 22 years, hopes you will spend an afternoon with us, browsing, mingling, relaxing and discovering the art which will please your heart.

by Jim Debevec

Our esteemed judge August Pryatel, who is concerned about automobile safety, will be astonished to hear two incidents I witnessed within the last week.

The first took place in Wickliffe before entering I-90 in front of Lubrizol Corp. As I was sitting in the car waiting for the light to change, the man in front of me took a swig of water (I presumed it was water), grabbed a toothbrush from his jacket pocket and began brushing his teeth. When the light changed, he rolled down the window and expectorated the residue in the street. Ahhhgh, Gross!

Even the good judge is going to find the next one hard to believe. On Monday I was driving westbound on I-90, just before the MLK turnoff, I noticed the fellow in front of me driving irrationally. I pulled around to pass him and looked to see what was the matter. He had a pen in his right hand and was writing something on a yellow legal pad which he was holding with the other hand. He was steering with the inside of his arms. Oh well, maybe he was a surgeon heading for the Clinic and thought of a new super procedure for an operation and had to write it down before he forgot it. Whatever happened to the micro-recorder?

Most of the people you see driving are either holding the steering wheel, drinking coffee or soda pop, eating a sandwich or applying their makeup. But these two were firsts for me.

In Maine, there's probably a man about to lose his shirt, pants, resort and restaurant. Last year about this time while touring New England on a fall foliage expedition we stopped overnight in Kennybunkport. At the inn I got into a conversation with the owner who politely asked me where I was from. "Greater Cleveland," I replied.

Well, the fellow turned all kinds of colors and almost went into convulsions. "I lost

a lot of money because of you," he stammered. "How's that?" I inquired, innocently.

It seemed that almost 50 years ago he bet a fortune on his closest baseball teams, the Boston Red Sox (which Cleveland beat on a one game playoff in 1948), then to make up for the loss he plunged further — wages on the Boston Red Sox. (The Cleveland Indians also were the winners) (their last World Series victory — up to whatever happens now, anyhow). Normally, the people from Maine don't say too much, but this man was absolutely livid still recalling, for him, the devastating 1948 baseball season. We wonder how he made out this year when the Indians beat the Red Sox again three games to nothing.

What this country needs is a good AM radio. I have three of them and every one conks out within minutes after I turn it on. All my favorite polka jockeys are on AM radio. They say, "And now for some important polka news..." and the next thing I hear is... nothing. I'm straining my ears but there isn't even static. Only ominous silence is coming out of the radio. I turn to FM and everything is loud and clear. Back to the AM and within 20 seconds it fades out.

Are the Japanese getting even with us for dropping the bomb?

Being honored this week as unsung heroes (and heroines) are one of the most important group of people in our land — the Slovenian School Students.

They are carrying on their young shoulders the awesome responsibility of learning about their Slovenian heritage so the traditions and language of our motherland will not be extinguished in this country as we assimilate into the mainstream.

So to you beautiful young people — we salute you. This is your week. You are not going to school alone on Saturday morning, you are going with the pride and encourage-

ment and support of two million people. Congratulations, you are important; you are virtuous, and esteemed by everyone.

Good luck, best wishes, *hvala lepa*, but remember: "Sveti Miklavž" is watching you!

And if your AM radio is working in your car as you drive on I-90 on your way to school, tune to 1260 and Polka Paul Lavriša might play one of the greatest polkas of all time in your honor — "Speedy Gonzales."

Then there's this woman who wrote an article that says men are the cause of all wars and violence in this world and consequently they should pay all the taxes because they cause all the problems.

I never heard of such a thing. She may be right, but I never heard it before. Actually, we don't cause all the problems. — *Just most of them.* But we shouldn't have to pay ALL the taxes, because we do it all *FOR YOU*, my lovelies!

Two Slovenian men were flying home from London in a four engine jet. Suddenly the following announcement came over the intercom:

"Ladies and Gentlemen: one of the engines has failed and we will be an hour late in arriving."

A few minutes later it was announced that another engine had failed and that there would be a delay of three hours. Finally another announcement came through the cabin stating that a third engine had failed and there would be a delay of six hours in arriving.

Another passenger nearby exclaimed out loud, "My goodness, if that fourth engine goes, we'll be up here all night."

All one's life as a young woman one is on show, a focus of attention; people notice you. You set yourself up to being noticed and admired. And then, not expecting it, you become middle-aged and anonymous.

—Doris Lessing

# 100 WORDS MORE OR LESS by JOHN MERCINA

## GOLF IN SLOVENIA!

A FRIEND OF MINE IS AN AVID GOLFER. FOR WEEKS BEFORE PLAYING ON A NEW GOLF COURSE, HE STUDIES THE TEMPERATURE, WIND CONDITIONS AND ALTITUDE AT THE PROSPECTIVE GOLF COURSE. SINCE HE PLANNED ON VISITING SLOVENIA THIS FALL, HE CONDUCTED THE SAME TYPE OF STUDY ON CONDITIONS NEAR THE TOWN OF PLANINA, SLOVENIA, WITH AN ELEVATION OF 460 FEET. THIS IS THE SAME ELEVATION AS PALM SPRINGS, CALIFORNIA. HE EVEN WROTE TO THE U.S. GOLF ASSOCIATION WHICH PROVIDED HIM WITH THE FOLLOWING STUDY, ENTITLED "AFFECT OF YARDAGE BY WEATHER VARIABLES".

### TEMPERATURE:

1 FOOT OF CARRY LESS PER DEGREE OF LOWER TEMPERATURE  
1 FOOT OF CARRY MORE PER DEGREE OF HIGHER

TEMPERATURE (EXAMPLE: 150 YARDS OF CARRY AT 80 DEGREES F EQUALS 140 YARDS OF CARRY AT 50 DEGREES F. 80 DEGREES F - 50 DEGREES F = 30 DEGREES F. SO 30 FT OR 10 YARDS.)

### ALTITUDE

PLUS ONE YARD CARRY PER EVERY 400 FT IN ELEVATION. (EXAMPLE: 180 YARD DRIVE IN PALM SPRINGS. PALM SPRINGS IS AT 462 FT. 462 DIVIDED BY 400 FT IS APPROXIMATELY 1 AND GIVES 1 YARD OF EXTRA CARRY. DRIVE IS 181 YARDS.)

### WIND

GOING AGAINST THE WIND: SUBTRACT 4 YARDS PER EVERY 5 MPH OF WIND. GOING WITH THE WIND: ADD 2 YARDS PER EVERY 5 MPH OF WIND.

### CROSSWIND

5 YARDS OF DRIFT IN THE DIRECTION OF THE CROSSWIND FOR EVERY 10 MPH.

If you can spare 10 minutes,  
We can spare \$10,000!



## Play BINGO from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck, you could come out with \$10,000 to spare!

JOIN IN THE WINNING

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

# HOME EQUITY LOANS

# 8.75%

Annual Percentage Rate

- No Gimmicks
- No "Introductory Rates" That Go Up Later...Your Rate and Payment is Fixed For The Life of The Loan
- No Closing Costs
- Fast Service

The 8.75% APR is based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$103.19 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Interest may be tax deductible, consult your tax advisor.

Rate subject to change without notice.

Bainbridge.....	543-2336	Mayfield Hts.....	461-3990
Chardon.....	286-3800	Mentor.....	974-3030
Chesterland.....	729-0400	Pepper Pike.....	831-8800
Cleveland.....	486-4100	Shaker Hts.....	752-4141
Cleveland Hts.....	371-2000	South Euclid.....	291-2800
Euclid.....	731-8865	Willoughby Hills.....	944-3400

**METROPOLITAN SAVINGS BANK**  
METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND



# April in Paris and London

by BETTY RESNIK  
(Continued From Last Week)

The Eurostar is total luxury with plenty of room for luggage, much as there is on a plane. However, people hurry too much and think too little as some luggage areas were filled to the rooftop and others were left almost empty. Plenty of room for all.

The Eurostar rides like a smooth boat on still, silent waters and reaches speeds of 186 mph. Francs and pounds sterling are acceptable for food items from the efficient food cart that is monitored by two handsome young gentlemen, one British and one French.

The portion of the chunnel that is underneath the English Channel is only about 26 miles long and takes about 20 minutes to traverse. During this time, it is *totally dark* and in the beginning one can feel a slight descent. Imagine, this tunnel idea was first spawned by Napoleon himself and here we are after such a long period of time, finally enjoying this remarkable feat. From the middle of London to the center of Paris a quick enjoyable three hours, almost to the minute.

The Paris train station lacks the luster of the Eurostar wonder train. Frankly, it is dismal with cold metal seats and a dark floor. Reg left his hat on the train and security being quite heavy, someone personally accompanied him to retrieve his hat. People automatically line up for cabs into the city and we did, too, as it was the best way for us. The line was long, but it moved quickly and we were on our way in a short 20 minutes.

I got to practice my pigeon-French with the cab driver. He made a point, "In France, we speak French." So much for that. He was nice enough and pointed out the sights as we traveled the busy Paris streets. And I said, "tres bien" and "merci" quite often, and that seemed to please him.

The cabbie dropped us off right in front of our Kollander-recommended hotel, the Sully St. Germain on rue d'Ecole (school), which was located by the Sorbonne, or as it was listed, the College of France.

Our hotel had instant appeal. It had an ancient appearance with tapestries on the

walls and marbelized walls and floor. The reception desk was a beautiful old wood, well polished, but the receptionist was not French, but Indian. The Asians seem to have bought up half of London and Paris and white-flight is obvious.

When Reg and I saw our elevator we got the giggles as it was a two-seater and with our luggage we had to take turns to journey to our sixth floor room. Along the elevator was a mysterious-looking spiral staircase. We avoided it. Each floor had four lovely bedrooms with tapestries, stone walls and absolutely gorgeous (but small) bathrooms, plush towels, soaps, hair dryer and a small tub, very European in style. The tub, however, was deep, somewhat like a well. It took preplanning in how to get out of it.

The bedroom was spacious with a big double bed that was made out of wrought iron. No one could steal it for no one could move it. It looked as if medieval King Arthur must have slept here. There were iron adornments such as wall sconces and swords. The bed had a comforter, extra pillows and was very comfy.

Back in the reception area we noted several Oriental rugs and a knight in full armour guarding the entrance. There was also a rosewood Sedan chair in the lobby. And none of it looked touristy, it all seemed to belong.

In the evening, we walked to the Greek area near our hotel where there is restaurant upon restaurant and each had its own "hawker" extolling the Greek specialties within. We stopped at a very small, very inexpensive shop that served great shish-kabob. One plate was ample for two people, some tea, all for about \$10.00. Perfect.

The atmosphere however, was worth about \$100.00. The people were friendly, anxious to please and we enjoyed the resident kitty-cat that had the run of the restaurant.

Back to the hotel with full tummies to sleep in King Arthur's bed. A great day.

**Monday, April 25.** Our first Continental breakfast at the St. Germain was a delightful surprise. The buffet consisted of two cereals, coissants and baguettes, jellies, real orange

juice, an overflowing fruit basket, lean ham and two kinds of cheeses. The breakfast room featured more of the King Arthur decor, heavy sconces, brick walls, and my favorite: sparkling clean white tablecloths and napkins. Luxury. The beverages were served to each table by pleasant, tidy and smiling French ladies. In this case, we left a handsome gratuity at the end of our three day stay.

After breakfast we took a walk in our first drizzle of the trip. Went to nearby Notre Dame Cathedral. We were amazed at its enormity and spectacular beauty. A concert was posted for that evening in the church so we decided to attend. Reg and I continued our walk along the Paris boulevards where he walked 50 years ago as an American GI.

(To Be Continued)

## Slovenian Cruise Planned for February

Now, this month of October, is the time for all who wish to join us on the All-Slovenian Caribbean Cruise aboard the S.S. Seaward, Norwegian Line.

The dates of Feb. 11-17 have been set and the seven-day cruise will take us to the lower Antilles Islands — at that time of year when the warm southern winds will be most welcome.

So, come with us to the beautiful Caribbean and enjoy yourselves with Slovenian company and music. Reserve cabins by November 1st and you will get the best price.

For all information, reservations and deposits, call Rudy Crnekovic, (312) 782-7340 as soon as possible.

The cruise is sponsored by the Slovenian Cultural Center.

## Experienced Machine Operators Wanted

Our Company located in South Euclid is seeking both skilled and trainees in the operation and set-up of Davenport.

- \* 4-1/2 Day Work Week (40 hrs.)
  - \* Paid Hospitalization
  - \* Full Paid Pension
  - \* Paid Holidays
  - \* Production Bonus
- Call Gent Machine Co.**  
481-8760



God ~ grant me  
the Serenity to accept  
the things I cannot  
change.

Courage to change the  
things I can.

and Wisdom to know  
the difference.

Submitted by Frank Šega

**Dr. Zenon A. Klos**

**E. 185th  
AREA**

**531-7700  
Emergencies**

**Dental Insurance Accepted**

**Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**

**848 E. 185 St.** (between Shore Carpet & Fun Services)



**WHY DID I  
WAIT SO  
LONG...  
TO MOVE TO  
HILLTOP VILLAGE?**

*"We enjoy the delicious, nutritious meals while dining with other residents. But the best part is we don't have the worry about cooking or cleaning up!"*

*The Rankin sisters*



- Nutritious meals
- 24-hour Emergency pull cord
- Transportation
- Housekeeping
- Planned activities
- Free laundry facilities

**25900 Euclid Ave.  
Euclid, Ohio 44132**

**261-8383**

Fill out form below and mail to **HILLTOP VILLAGE**

Please send me information and a brochure.

I would be interested in a tour and lunch.

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_  
Zip: \_\_\_\_\_  
Phone No.: \_\_\_\_\_

*"Our Family Has Been Here  
to Serve You Since 1903"*

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



**Grdina-Faulhaber Funeral Home**



17010 Lakeshore Blvd.  
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

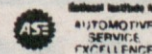
Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

**MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS  
FOREIGN & DOMESTIC  
STATE EMISSIONS INSPECTIONS**



**DIESEL ENGINE REPAIRS  
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES  
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE  
FRONT END ALIGNMENT**

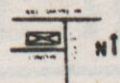


**EUCLID SUNOCO SERVICE**



EAST 200 SUNOCO  
**481-5822**

470 E. 200 ST.  
MON-FRI 8 AM-11 PM  
SAT 7 AM-11 PM  
SUN 9 AM-6 PM



APPROVED  
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

**Computer Problem**

After 11 years, our mailing label computer breathed its last and gave up its chip. Consequently, we have been reloading all the names and addresses of those readers who get their paper by mail into a temporary system.

Please look at your mailing label and check if the spelling and addresses are correct and let us know if there is a mistake. (216) 431-0628.

Within a month or so, we'll re-enter all the names on a new permanent computer.

**100th Birthday Celebration for Frank Lausche**

On Sunday, Nov. 12, the American Slovenian community will mark the 100th birthday of the late Senator Frank J. Lausche with an **11 a.m. Mass** in St. Vitus church, followed by a *luncheon* in the auditorium.

Guest speaker will be George V. Voinovich, the Governor of Ohio.

Principal celebrant of the Mass will be the esteemed Bishop A. Edward Pevec.

Frank J. Lausche was born in the St. Clair area across the street from St. Vitus where he was baptized and attended school. Lausche was a judge, Mayor of Cleveland, five times elected Ohio governor, and served two terms in the United States Senate.

Tickets for the brunch are \$10.00 and may be reserved by calling St. Vitus office at 361-1444 or American Home at 431-0628. *No tickets will be sold at the door.*

**Koline served at Slovenska Pristava**

On Sunday, Oct. 15, the Pensioners of Slovenska Pristava will serve homemade blood, rice and fried fresh garlic sausages, with sauerkraut, fried potatoes, apple strudel and coffee.

Serving will begin at 12:30 p.m. and continue until 4:00 p.m. The delicacy is prepared the old-fashioned way, just like our fathers used to make.

The sky is the daily bread of the eyes.

—Ralph Waldo Emerson

**New Subscription Rates**

Reluctantly, effective Nov. 1, 1995, we are forced to raise the yearly subscription price of American Home newspaper from \$25.00 to \$30.00.

The main reason for the increase in subscription rate is due to the cost of newsprint which has gone up \$120.00 a ton so far this year. The cost of other materials used in the printing of newspapers has gone up as well.

The price of a Canadian subscription goes up to \$35.00, and foreign \$40.00 a year.

First Class Airmail to Slovenia will be \$160 a year.

Any renewal sent in before Nov. 1, 1995 will be accepted at the old rate.

**Thoughts from Steve Shimits**

WORTHINGTON, OH — Ginger Rogers did everything that Fred Astaire did, but she had to do it backwards, and in high heels.

Integrity is similar to oxygen. The higher you go, the less there is.

My neighbor is happy he borrowed enough money to pay all his debts.

Lights on Noah's Ark: Flood lights.

Petrified Forest in Arizona occurred because in those days the wind was so strong it made the trees rock. (Yuk, yuk.)

Message to deep sea diver: "Come on up, the ship is sinking."

The Romans invaded Britain because they wanted to confer the blessings of civilization on the widows and orphans.

Man complained to doctor when putting on his hat he heard music. The doctor picked up the hat, and removed the band.

**\$25 donation**

A big thank you to Henry and Mary Opalek of Sun City, Arizona who, beside renewing their yearly subscription, added a \$25.00 donation for the American Home newspaper.

Laughter is not a bad beginning for a friendship, and it is the best ending for one.

—Oscr Wilde

**Admiral Zlatoper at Slovenski Večer '95**

The Slovenian American Heritage Foundation announces its presentation of Slovenski Večer '95 with special guest Admiral Ronald J. Zlatoper, U.S. Navy, Commander-in-Chief U.S. Pacific Fleet.

This program is scheduled for 4:00 p.m. Sunday, Oct. 15

at the Slovenian National Home, 6411 St. Clair Avenue in Cleveland. The evening will include cocktails and traditional Slovenian dinner, a cultural program and a presentation by Admiral Zlatoper. Tickets are \$22.00 and can be obtained by calling Joyce Ann Hribar at (216) 261-0200.

**Suster is new Judge**

Ronald Suster was sworn in as a Cuyahoga County Common Pleas Court Judge by Ohio Gov. George V. Voinovich in Columbus on Thursday, Oct. 5.

Suster resigned the Ohio House of Representatives seat he has occupied since November, 1980.

The Ohio House then elected Edward S. Jerse, 37, to succeed Suster as the representative from the 14th House District, which includes parts of Euclid, Lyndhurst, Mayfield Heights, Richmond Heights, and South Euclid.

Jerse, a lawyer, is married and has two children. To accept the House seat, he withdrew as a candidate for Euclid mayor, and resigned as an assistant Ohio attorney general.

Congratulations to both outstanding Slovenian-Americans!

**Chicken Dinner**

St. Mary's (Holmes Ave.) PTU is sponsoring a Breaded Chicken / Roast Beef Family-Style dinner on Sunday, Oct. 22 from 11 a.m. to 1:30 p.m. in the school cafeteria.

Donation is \$9 for adults and \$4 for children.

**Tourism and trees return to Hawaii**

Kauai — Hawaii's "Garden Isle" — was the victim of Iniki, a ferocious hurricane that hit the island head-on in September, 1992.

Not only did the tourist quit coming, but the trees were stripped bare of their foliage.

Interestingly, trees that survived but suffered stress from their brutal treatment responded in almost miraculous ways.

For example, high on the mountains in Kokee State Park, damaged wild plum trees bloomed two weeks after the storm. Normally, they bloom in spring.

Following the display of white blossoms that residents said "covered trees like popcorn amid the wreckage of the storm," tiny plums appeared in December instead of July!

*Incidentally, the tourists also returned.*

**Scola Time Change**

SCOLA network changed the time of "Dnevnik" from Ljubljana, Slovenia from 9 p.m. to 5 p.m. on cable television Mon.-Fri.

Those who do not have it, call your cable company and ask them to start carrying it.

—Frank Cerar

**Your American-Slovenian Company**  
 SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR  
**YANESH**  
 CONSTRUCTION CO.  
 WILLIAM S. (BILL) YANESH  
 29013 EUCLID AVENUE  
 WICKLIFFE, OHIO 44092  
 943-2026 943-2020  
 12205 SOBIESKI AVENUE  
 CLEVELAND, OHIO  
 941-3358 941-5010

**Get US out!**  
*of the*  
**United Nations**  
*We're not the world's policeman!*  
**The John Birch Society**  
 Appleton, WI 54913-8040

**Coming Events**

**Sunday, Oct. 15**

The Slovenian American Heritage Foundation Slovenski Večer '95 with guest Admiral Ronald J. Zlatoper, 4 p.m. Slovenian National Home, 6411 St. Clair. For tickets (\$22), call Joyce Ann Hribar at (216) 261-0200.

**Wednesday, Oct. 18**

Slovenian Women's Union Br. 32 Chinese Auction, 6 p.m. Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid. Inside raffle and door prizes. Donation \$3. Tickets call 481-4194 or 289-6316.

**Wednesday, Oct. 18**

Progressive Slovenian Women of America Circle 7 annual Fall Card Party, 1 to 4 p.m. at the Waterloo Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Tickets \$3. Door prizes and refreshments.

**Sunday, Oct. 22**

Slovenian American National Art Guild, Annual Artists & Crafts Show and Sale at Slovenian Society Home from 11 a.m. to 5 p.m.

**Saturday, Oct. 28**

Zarja Concert at Slovenian Society Home in Euclid. Dinner 5 to 6:30, concert at 7 followed by dance to midnight with Ray Polantz orch. Tickets \$16. Call 531-5542 or 531-8402, or 1-257-2540.

**Sunday, Oct. 29**

Annual St. Vitus Alumni Hall of Fame reunion Mass and Dinner.

**Saturday, Nov. 11**

Jadran 75th celebration. Cook: Sophie Mazi; music: Don Wojtila Orchestra.

**Saturday, Nov. 11**

Belokranski Klub "Martinovanje" Dinner-Dance, 6 p.m. at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Music by Alpine Sextet.

**Sunday, Nov. 12**

The Newburgh/Maple Hts. Pensioners Club Annual Dinner Dance at E. 80th St. Slovenian National Home. For tickets call 662-9064 or 663-6957.

**Sunday, Nov. 12**

Senator Frank J. Lausche centennial of birth observance at St. Vitus Church and hall.

**Saturday, Sunday, Nov. 18, 19**

Grand Opening and Dedication of Slovenian Cultural Center in Lemont, IL.

**Saturday, Nov. 18**

Slomšek Circle bus pilgrimage to Lemont. Reservations call 531-8982; 481-3762; or 391-6547.

**Saturday, November 18**

Fantje na Vasi Concert, St. Clair Slovenian National Home.

**Saturday, Dec. 9**

St. Mary's Slovenian School St. Nicholas program in evening at school auditorium.

**Saturday, April 20, 1966**

St. Vitus Christian Mothers' Club celebrates 50th anniversary. Mass at 4 p.m., followed by dinner in auditorium.

What I need is someone who will make me do what I can.

—Ralph Waldo Emerson

**PAM SMITH**  
**FOR MAYOR**  
**LAKEWOOD • OHIO**

Paid for by Friends of Pamela J. Smith • Robert W. Phinney, Treasurer  
 2087 McKinley Avenue • Lakewood • Ohio • 44107

## Death Notices

### VICKY LYNN ZERBY

Vicky Lynn Zerby of Willowick, Ohio died Sunday, Oct. 1 at Hospice House, Cleveland.

Vicky Lynn was born Dec. 3, 1934 in Cleveland. She lived in Willowick for six months. She had lived in Collinwood for 16 years.

Graveside funeral service is Thursday, Oct. 5 at 11 a.m. at All Souls Cemetery.

Vicky Lynn was a member of American Mutual Life Association, St. Anne Lodge No. 4, and the Slovenian National Benefit Society Lodge No. 614, Strugglers.

She loved visiting Las Vegas.

She was employed by Banks Baldwin Publishers as a bookkeeper for six years.

Vicky Lynn is survived by daughter Vicky Lynn Zerby (Willowick); and grandson Tommie; and brother Louis Tolar.

Her husband, Wayne, and parents Louis and Albina (nee Hocevar) Tolar are deceased.

Family received friends Wednesday, 6-9 p.m. at the Zele Funeral Home on E. 152 St.

### JOSEPH R. SOMRAK, SR.

Services for Joseph R. Somrak Sr., 91, of Euclid, a maintenance man were at 9:30 a.m. Monday, Oct. 9 at St. Mary's Catholic Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland.

Mr. Somrak died Oct. 6, 1995 at Manor Care Nursing Home in Willoughby.

Born June 3, 1904 in Aspen, Colo., he lived in the Collinwood area before moving to Euclid 40 years ago.

He was a member of St. Joseph KSKJ Lodge 169, a member of Northeast Council K of C 2786, a member of Holmes Ave. Pensioners, and a member of Recher Hall Pensioners.

He was employed by Fisher Body Corp., retiring in 1969 after 48 years.

Survivors are his wife, Frances (Volcansek); son, Joseph R. II of Wickliffe; daughter, Jeannie Somrak of Cleveland; grandchildren, Teri, Joseph, Brian, Michael, Lisa and Danny; and eight grandchildren.

Four brothers are deceased.

Friends called Sunday at the Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., Euclid. The Rev. John M. Kumse officiated at services. Burial in All Souls Cemetery in Chardon Township.

### In Memory

Enclosed is \$25.00 subscription renewal plus \$25.00 in memory of the 2nd anniversary of my husband, Michael Selan, and mother, Jennie Fenc.

Mary Ann Selan  
Perry, Ohio

### MARCIA PERSON BELL

Services for Marcia Person Bell, 54, of Chardon, a travel coordinator, were at 10 a.m. Friday, Oct. 6 at the Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Road, Willoughby Hills, Ohio.

Mrs. Bell died Oct. 3, 1995, at Grande Pointe Healthcare Community in Richmond Heights.

Born July 19, 1941, in Cleveland, she lived in Euclid before moving to Chardon 20 years ago.

She was a member of Womens Panhellenic Association and Ohio Valley Business Travel Association. She loved shopping and gardening.

She was employed at Leaseway Transportation Corp. for 10 years. Prior to that, she was employed at the American Cancer Society.

Marcia was an elementary school teacher in the Mayfield and Mentor School System. She also taught in Germany at an Army base school.

She was Executive Director of the American Cancer Society of Geauga County.

Survivors are her daughters, Natalie and Jodi; and aunt and uncle, John and Frances Mauric. She also leaves ex-husband, Joseph.

Her parents, Stephen and Emma (Mauric) Person, are deceased.

Friends called Thursday at the funeral home. The Rev. Bob Penrod of Pilgrim Christian Church in Chardon officiated at services on Friday. Burial was in Lakeview Cemetery in Cleveland.

The family suggests contributions to Ireland Cancer Center of University Hospital, 11100 Euclid Ave., Cleveland, OH 44106.

### GERTRUDE LOGONDER

WEST PEORIA, IL — Gertrude Logonder, 88, a resident of St. Joseph's Home for 13 years, died at the Home on Saturday, Sept. 16, 1995.

Born March 22, 1907, in Škofja Loka, Slovenia, to Peter and Maria Oman, she married Franc Logonder in June, 1928. He died March 15, 1963, in Austria. Four sisters and two brothers also preceded her in death.

Surviving are four daughters: Sister Maria Logonder of St. Joseph's Home in West Peoria, Mrs. Joseph (Freda) Arko of Lemont, Mrs. Anton (Julia) Gustin of Stickney and Mrs. Frank (Maria) Bilban of Waukegan; one son, Franc Logonder of Austria; 12 grandchildren; and 11 great-grandchildren.

She was a seamstress and also worked as a stockroom employee in Evanston for several years, retiring in 1979.

Services were at 10:30 a.m. Wednesday, Sept. 20 at St. Pius X Church in Stickney. The Rev. Vendelin Spodov officiated. Burial in Resurrection Cemetery in Chicago.

### Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

### MARIE BAIZEL

Marie Baizel (nee Pecha), 92, passed away in the Slovene Home for the Aged on Tuesday, Sept. 26.

Marie was born in Soudan, Minnesota. She came to Cleveland in 1941 and settled in the Collinwood area.

She was employed at Graphite Bronze as a machine operator for 25 years. She retired in 1968.

Marie was the mother of Danial, William, and Janice Contento. She was the grandmother of 14; and great-grandmother of 23. She was preceded in death by brothers John, Tony, and Frank and sisters Julie, Rose and Anne.

Funeral Mass was held at St. Jerome Church at 9:30 a.m. on Thursday, Sept. 28. Burial was in All Souls Cemetery.

Donation to the Slovene Home for the Aged in her memory would be appreciated by the family.

### ELIZABETH M. MODIC

Elizabeth M. Modic was a registered nurse who helped her husband, Dr. Joseph L., establish his medical practice on the West Side of Cleveland. Mrs. Modic was also a homemaker who reared seven children.

Mrs. Modic died of complications of a stroke Friday, Oct. 6 at Lakewood Hospital. She was 76.

She was born in Lakewood. She graduated from Lakewood High School and Baldwin-Wallace College before she enrolled in the St. Vincent Charity Hospital Nursing School. Upon completion of her studies, she worked as a supervisor in the hospital's emergency room.

Mrs. Modic became a volunteer at St. John Hospital and was a member of the St. John Hospital Women's Guild. After St. John closed, she volunteered at the Rocky River Retirement Center.

Mrs. Modic enjoyed gardening at her home in Rocky River.

In addition to her husband, to whom she was married 52 years, Mrs. Modic is survived by daughters Melissa Burmeister of Seattle and Amy Beth Splain of Brookville, Md.; sons, Dr. Christopher W. of Sewickley, Pa., Dr. John T. of Mechanicsville, Md., Dr. Michael T. of Cleveland, Patrick J. of Pocasset, Mass., and Dr. Mark L. of Brecksville; and 20 grandchildren.

Services were at noon Monday, Oct. 9 at St. Christopher Catholic Church, Rocky River, Ohio.

### In Memory

Enclosed is a check for one year's subscription for the American Home publication and \$5.00 in memory of **Our Parents.**

I find the publication very informative about local news and happenings.

I also enjoy the occasional recipes.

Cecilia Leskovec  
Cleveland, Ohio

### In Memory

Mary Ster of Wickliffe, Ohio sent in a \$25.00 donation in memory of her husband, **Peter Ster.**

### In Memory

Enclosed is my check for \$75.00 of which \$25.00 will cover our one year subscription and \$50.00 in memory of our families: **The Thomas Simoncic family** and the **John Furlan family.**

Mildred A. Furlan  
Naples, Fla.

### Great Paper

Thank You for great service and a terrific paper.

Frank Horvat  
Stamford, Ct.

### Donation

The American Home was included in the distribution of net funds from the Danica Concert for a \$25.00 donation.

Many thanks.

### In Memory

I'm sending an extra \$10 in memory of my Mom and Dad, **John and Jennie Dolenc.**

Jean Sterling  
Willoughby Hills, O.

### Sugar Maple

The sugar maple is one of America's most loved trees. Here is a tree that lives to serve.

Perhaps it is best known for its syrup, or *sirup* as the French explorers called it when they found Native Americans enjoying this spring delight.

Today, about two million gallons of the liquid gold support an important rural industry each year in the United States.

The wood of sugar maple is highly valued for furniture because of its beauty, and for products ranging from flooring to bowling pins thanks to its extreme hardness.

Its gifts include shade and fall beauty that are unparalleled in park and home landscapes.

Finally, like one last service during its sojourn on earth, sugar maple as firewood has few rivals — it splits easily, gives off an enormous amount of heat, produces few sparks, and ends in fine, rich ashes that pioneers turned into soap, but today can enrich gardens.

—The National  
Arbor Day Foundation

### IN MEMORIAM



### Emil F. Trunk

Died October 15, 1967

♥ Countless memories

♥ Treasured

♥ Ever with us

Lovingly,

Your entire family,  
Other relatives,  
And your many friends

Joe (Jože)  
Zevnik  
Licensed  
Funeral  
Director

The  
*Dan Cosic*  
FUNERAL HOME

Finest Funeral Facility  
in Northeast Ohio



944-8400

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills, Ohio 44094

### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the  
Slovenian Community."

## Zarja still going strong; ready for Oct. 28 concert

After recent conversations with Ed Polsak, president of Singing Society Zarja and secretary Sophie Elersich about the upcoming 80th anniversary of our organization in 1996, my thoughts wandered randomly through memories of my 30 years with Zarja.

Foremost in those thoughts were the words Mr. Leonard Poljsak, then president and founder of Zarja (1916) spoke to me when I was a fledgling member in 1965. At the time Zarja was in the midst of preparing the 50th anniversary celebration and concert which would take place in 1966.

He said he was happy I joined the group but he feared that our 50th would mark the beginning of the demise of the organization. His concerns were that we were losing our old-time audience and that there would not be interest among the young generations of Slovenians to perpetuate the heritage of the Slovene song.

Well, Mr. Poljsak, you must be smiling down upon Zarja and your son, Edwin Polsak now as we have since celebrated our 60th and 70th anniversaries and are about to launch plans for our 80th in 1996!

You would be pleased to know also that in addition to our "Songs by Zarja" albums published during your

lifetime, we have since published our project — Two Traditional Slovenian Folk Customs, "Wedding Unveiling Ceremony" and the "Grape Harvest Festival," in text and cassette.

It's interesting to note that in 1993 on Presidents Day in the City of Euclid, Ohio, our "Project" was sealed in a Time Capsule containing "Euclid's Treasures" including profiles of businesses, schools, churches and ethnic groups.

Euclid Mayor David Lynch said it was the nation's first above-ground time capsule and it is housed for public viewing in the rotunda of Euclid's Municipal Center. (Copies of this Project are still available. Call Vicky Kozel, (216) 531-5542 for information.)

We have also donated material to the Library of Congress in Washington which was gratefully accepted. We donated (and have since refurbished) a *Kozolec* to the SNPJ Farm here which originally won Zarja first prize in the East 185th St. Old World Festival and Parade in Cleveland.

Other highlights during the last 30 years were our three concert appearances in Slovenia, during one of which, in 1972, Zarja was awarded the prized Gallus Award after a concert in Cerknica,

Slovenia.

After our 1976 concert in Slovenia, we invited the Tabor Singing Group from Cerknica to appear in concert in Cleveland, as our guest. They joyfully accepted the invitation and appeared in numerous melodic and successful concerts here.

Never to be forgotten also are the concert appearances Zarja made through the years in Detroit, Pittsburgh, and Enon Valley, Florida, Barberton, Chicago and Canada.

And now my thoughts return to Zarja's upcoming 79th year concert-dinner-dance on Saturday, Oct. 28 at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio. Dinners will be served from 5 to 6:30 p.m. Doors open at 4:45. Concert at 7 followed by dancing to the music of the Ray Polantz Orchestra until midnight.

Ticket price for dinner-concert-dance is \$16.00; \$8.00 for children under 12. Tickets may be obtained from Zarja members. Call Vicky Kozel at 531-5542, or Sophie Elersich at 531-8402, or Barbara Elersich at 1-257-2540. Prepayment is requested, thus assuring you of certain seating. Please send remittance to Barbara Elersich, Treas.: 5936 Dorrwood Dr., Mentor, OH 44060.

So you see, Mr. Poljsak, we're still going.

We hope to see many of you once again at this concert. Thank you all for helping to keep alive the music and customs of our Slovenian heritage. —Jennie Mramor

## St. Mary's School is GrrOWING...

Yes, it is true. The summer crop of students has been harvested and we are doing well. Our school population has grown over the summer. We have 28 kindergarteners and 49 new families at St. Mary's School in Collinwood. We are very grateful for these new families who have already added a special new flavor to our community.

We are also most grateful to our many friends who have enabled us to continue offering quality education because of their generosity to St. Mary's. We have received a number of contributions toward our various programs as well as our adopt-a-student program. Through these gifts the children are being treated to a variety of different educational activities and can continue to enjoy excellent materials and benefits which the teachers use to enhance classes.

Through the efforts of Kollander World Travel we are presently selling tickets for: **St. Mary's Great Escape: a Disney World Get-Away.** Kollander's have generously provided us with a 4 day/3 night vacation package to Disney World. Second/third prizes are dinners provided by Sterle's and Annie's Restaurants.

Tickets are \$2.00 and are available at St. Mary's rectory or school, or after Masses on Sundays. This is a wonderful opportunity. Don't miss out on a chance to go on this fabulous vacation or eat a delicious dinner while supporting St. Mary's.

So many people have responded generously to our plea that we are anxious to extend our gratitude.

Sincerely,  
Sister Mary Ellen Brinovec,  
OSU, Principal

## Halloween Social

With summer gone, the fall season is now here. This is the time of year when trees put on a new look with their green leaves changing into a beautiful vivid red, yellow or golden hue. We will soon be raking these leaves and putting away the lawn mowers, bicycles, grills, etc., to be used again next summer.

The St. Clair Slovenian National Home is planning on celebrating Halloween (night of ghosts and goblins) on Wednesday, Oct. 25. To make this a truly Halloween celebration the Board of Directors is asking everyone to wear a costume, whatever it may be. Prizes will be awarded for the following:

- (1) Most creative or original
- (2) Funniest, and
- (3) Worst costume

So, put your ideas to work and see what you can create.

This is also the night of our monthly social which will be held in the lower hall. Doors will open at 6:30 p.m. Admission tickets are \$10.00 each which entitles you to bring along a friend. With the purchase of this ticket you automatically become a participant in the drawing of various prizes. Only 200 tickets are printed for this event. Refreshments will be served and live music will be furnished.

Call Gerri Hopkins at 361-5115 for tickets.

If you live in the immediate area and do not drive or care to drive, please call Gerri Hopkins at 361-5115 and arrangements will be made to pick you up and take you back home.

Don't forget; come in costume. See you on Wednesday, Oct. 25.

Sylvia Plymnesser



God wrote the books of sciences. But man has to figure them out.

1. Common Sense
2. Living Within Our Means
3. Pride in Taking Care of Our Property
4. Working Hard to Provide the Best for Our Families

**WHAT THEIR GRANDPARENTS BROUGHT FROM SLOVENIA, THE SUSTARSICS WANT TO BRING BACK TO CITY HALL!**



Jerry Sustarsic for Mayor

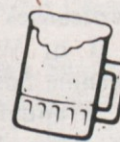


Tony Sustarsic for Councilman at Large

**CONTINUE 50 YEARS OF A SLOVENIAN FAMILY'S TRADITION TO PUBLIC SERVICE IN EUCLID!**

**In Euclid It's SUSTARSIC**

Paid for by: Friends of Jerald Sustarsic Committee  
Gerry Sustarsic, 595 Willow Dr., Euclid, OH 44132



STOP IN AT

**BRONKO'S**

**Drive-In Beverage**

510 E. 200th St.

Euclid, Ohio 44119

— 531-8844 —

**Imported Slovenian Wines**

*Chalet Debonne Vineyards*

*Domestic and Imported Beer & Wines*

— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.

Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner: David Heuer

# St. Clair Pensioners News

"Picnic in the Park"... that was the event scheduled for Tuesday, Sept. 26. As we moved down the calendar for the month of September, we saw changes in the weather, causing concerns and questioning whether the 26th would give us decent picnic weather.

What alternative did we have? This came up at our meeting on the 21st. Weather predictions did not forecast a decent day. Do we risk it, or do we cancel? Everyone wanted a picnic, and a suggestion was made and approved by the members to move the picnic **this year** indoors to the Kenik Room of the Slovenian National Home.

To make it official, we proclaimed Tuesday, Sept. 26, the Kenik Room be recognized as **KENIK PARK**. Therefore, our picnic for 1995 was held at Kenik Park.

The menu was typical picnic grub: hot dogs, (preparation supervised by Tony Brodnik), mustard, catsup, chili, etc, chips, pickles, baked beans, pickled beets, potato salad, and of course, an abundance of assorted delicious pastry. For refreshments, there was coffee and assorted flavors of soft drinks. Also, there were popcorn balls.

Music was provided by a quintet of accordionists. They were Joe Zgonc, Frank Rich, Anthony Baznik, Father Richard Evans, and John (Pinky) Trinko. The committee had planned to have a few games of bingo, but the music was so enjoyable that bingo lost out. Happily missed by most of us were the bees, the uninvited guests that habitually buzz about this time of year at outdoor picnics.

Oh yes, I might add that outside it was a gloomy, damp

day. Kenik Park turned out to be an ideal spot for a picnic, and appreciated by all. Thanks to our planning chairman, Ed Karnak, and to all who contributed in some way to make this a happy and pleasant occasion.

On the morning of Oct. 2nd, I received a phone call bringing sad news of the death of John (Pinky) Trinko. Some of us were aware that Pinky had health problems and had undergone surgery. Lately he was in very good spirits, and indications were the future looked good healthwise.

It did not seem possible that suddenly he was gone. But it was true. John has endeared himself to all by his open and sincere friendliness. Ask John for help and he was there to lend a hand. John was also a talented and gifted musician. Name a tune and invariably he could play it. His memory list of songs seemed endless. John enjoyed playing, and it was a pleasure to listen to his music.

At his funeral, the many floral pieces and the large attendance at the funeral Mass was evidence that Pinky was well liked. At the conclusion of Mass, as a fitting tribute in John's memory, we heard a musical rendition of his favorite songs. a personal dedication by fellow musician, Lou Trebar. We sat and listened and were entranced. It was emotional. It was beautiful. Lou, we thank you.

The St. Clair Pensioners extend their most sincere condolences to Olga, John's wife, and also to his children and other relatives. To John, our member, we say **REST IN PEACE!**

How quickly the months have passed. In a few weeks we will embark on our last

tour for 1995. At this time of year, the Amish Country beckons us. Already the foliage on the trees are transforming their colors. By the 24th, hopefully, all will be arrayed in a full spectrum of brilliant colors.

As we arrive at our destination, the various shops will beckon to the bargain seekers. Rosy red apples and freshly pressed sweet apple cider... how could you pass them by? And the variety of cheeses. My favorite is Baby Swiss...m, m. And the long awaited feasting on the Amish dinners. I must say... A fitting conclusion to our tour season of 1995. We thank Frances Karnak, our tour coordinator, for arranging another year of enjoyable tours.

Talked to Mildred Vidmar today. She had spent a week in the hospital but is back at home now recuperating and says, she is doing fine. We wish her well and hope to see her back in circulation again, soon.

Number 99! Yep, on September 12th, Mike Vidmar celebrated his 99th birthday. I marvel at this man, and have come to believe that his longevity is due to his pleasant nature, friendliness, and love of all things alive. Mike has gone through a series of surgeries, and ailments, but has always bounced back. He loves his garden and enjoys the companionship of his dog. May he continue to enjoy life!

We held a belated birthday celebration for Mike at our September 21st meeting. Did he blow out all of the candles? You bet he did.

At our September meeting, we had free eye screening not only for members, but for anyone wishing to take advantage of the service. We are happy to report that the response was very good.

Our coming meeting date is Thursday, Oct. 19th. Meeting place is the Kenik Room in the Slovenian National Home. Meeting is scheduled to begin at 1 p.m. See you then.

—Stanley J. Frank

## 100 Years From Now

*One hundred years from now it will not matter...*

*What kind of car I drove, What kind of house I lived in, How much I had in my bank account,*

*Nor what my clothes looked like...*

*But the world may be a little better,*

*Because I was important...*

*In the life of a child!*

—Anonymous

Submitted by Honey Vogel

## Krofe Sale

St. Vitus Altar Society Krofe Sale will be held on Saturday, Oct. 14 from 8 a.m. on... in the Social Room of St. Vitus Auditorium.

The longer the excuse, the less likely it's the truth.

—Robert Half

## Karl Ryavec wins Foster Appointment

The William C. Foster Fellows Visiting Scholars Program for visiting scholars in the field of arms control, non-proliferation and disarmament was established by Congress in 1983. The purpose of the program is "to give specialists in the physical sciences and other disciplines relevant to ACDA's activities an opportunity for active participation in the arms control, non-proliferation and disarmament activities of the Agency and to gain, for the Agency, the perspective and expertise such persons can offer." In honor of the first director of ACDA, William C. Foster, these visiting scholars are known as William C. Foster Fellows.

Among those listed is **Karl W. Ryavec, Ph.D.**, University of Massachusetts, Department of Political Science; assigned to the Bureau of Strategic and Eurasian Affairs.

Congratulations.

The appointment is for the 1994-'95 year. His office is located in the old State Dept. Bldg., next to the White House.

Thanks to Ernest A. Ryavec of Santa Monica, Calif., for submitting this interesting bit of information about his brother, Karl.

One never notices what has been done; one can only see what remains to be done.

—Marie Curie

**SOUTHERN CARIBBEAN CRUISE**  
*Enjoy Slovene Melodies at Sea with*  
**TONY KLEPEC & Matt Grdadolnik**  
*March 16 - 23, 1996*

**7 Night Polka Cruise on the Costa ALLEGRA**  
*See SAN JUAN...ST. THOMAS...ST. MAARTEN...  
 GUADELOUPE...ST. LUCIA...VIRGIN GORDA...  
 TORTOLA...SERENA CAY...What an Itinerary!!!*

**Air/Sea Rates Starting at \$1185!**

**Kollander World Travel**  
**1-800-800-5981**  
 Free Detailed Brochure



**Crobaugh Funeral Home**

22595 LAKE SHORE BLVD.  
 EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher  
 Embalmer & Funeral Director

**Big Rates** **New Term**

# The Call CD



now offers two high yielding options

**CALL MEMO**

**6.25% APY**  
 2-Year Term  
 6-month call option

**7.00% APY**  
 5-Year Term  
 1-year call option

Unbeatable long-term. Unmatched short-term. Either way, you win. Details at any office.

FDIC Insured   **CHARTER ONE BANK F.S.B.**  
 Ask Us. We Can Do It.

\$2,000 minimum to open and obtain the Annual Percentage Yield (APY). Interest compounded and paid semi-annually. APY assumes all interest remains on deposit for the full term. Substantial penalty may be imposed for early withdrawal. Fees may reduce earnings on retirement accounts. For the two-year option, Bank may call the CD after the first six-months and every six months thereafter if economic conditions dictate. For the five-year option, Bank may call the CD after the first year and every six months thereafter if economic conditions dictate. APY's effective October 4, 1995.

MAIN OFFICE 566-5316 • BAY VILLAGE 871-2000 • BROADVIEW HTS. 526-2020 • BROADWAY - 55TH ST. 883-2803 • CEDAR CENTER 932-7700  
 CHESTERLAND 729-7361 • CLARK AVE. 961-7500 CLIFTON BLVD. 226-1200 • EUCLID E. 200TH ST. 481-1000 E. 250TH ST 261-1200 LAKESHORE BLVD.  
 289-5200 • FAIRVIEW PARK 734-0800 • GREAT LAKES MALL 255-9777 • INDEPENDENCE 524-0236 • KIRTLAND 256-1458 • LAKEWOOD 221-2200 • LORAIN  
 AVE. 476-0022 MAPLE HTS. 662-8855 • MAYFIELD HTS. 461-1360 • MENTOR 255-3461 • MENTOR-ON-THE-LAKE 257-6231 MIDDLEBURG HTS. 884-4402  
 NORTHFIELD 467-7927 • NORTH OLMSTED 779-4111 • PARMA CHEVROLET BLVD. 888-6111 RIDGE RD. 888-0330 YORK RD. 845-6300 • PARMA HTS.  
 886-2200 PEARL & BROADVIEW RDS. 351-2200 • PUBLIC SQUARE 696-0130 • PURITAS AVE. 941-8822 RICHMOND HTS. 692-0222 • ROCKY RIVER  
 333-5200 • SAGAMORE 468-1600 • SOLON 248-3034 SOUTH RUSSELL 338-3157 • ST. CLAIR AVE. 431-5670 • STORER AVE. 961-7220 • STOW-HUDSON  
 656-3776 (CLEVE) 650-4435 (AKRON) STRONGSVILLE 11221 PEARL RD. 238-0500 TOWNE CENTRE 572-1144 • TANGLEWOOD 543-8121 • THRIFT-LORAIN  
 941-7111 • WARRENSVILLE HTS. 663-4777 WESTLAKE 835-4700 • WILLOUGHBY 942-8600 • WOODMERE 831-1998

8 **Now is time to  
grow pussy  
willows**

AMERISKA DOMOVINA, OCTOBER 12, 1995

The "pussy willows" are the flower buds of various willows. The male and female flowers are found on separate male and female trees in the willow family. The botanical term describing this situation is "dioecious," meaning "two houses."

Since the male flower buds are more showy and attractive than the female, almost all the trees sold as "pussy willows" are male trees. That is why these trees do not bear seeds, and you are not likely to find pussy willow seedlings nearby.

However, willows are among the easiest of trees to propagate from cuttings. So in winter when you bring branches into the house to decorate, just keep the branch bases covered with water. By spring they will have developed a good set of roots, and your new willows can be potted up in a good garden soil or planted directly outside.

Be careful in both cases not to damage the tender new roots during planting.

**Worthwhile  
Quotes**

"When we re planning for prosperity, we ought to remember that virtue is not hereditary."

—Thomas Paine

\* \* \*

"Friendship renders prosperity more brilliant, while it lightens adversity by sharing it."

—Oliver Wendell Holmes

\* \* \*

"Nothing that was worthy in the past departs; no truth or goodness realized by a man ever dies, or can die."

—Thomas Carlyle

\* \* \*

"The way to gain a good reputation is to endeavor to be what you desire to appear."

—Socrates

Thanks to Pauline Burja of Euclid for submitting these words of wisdom.

"We own and operate our own plant"

**JAY-DEE CLEANERS**

Phone — 731-7060

CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS

"QUALITY CLEANING"

7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. —  
Euclid, Ohio 44123

Owned & Operated by Jim Lester

**Wilke Hardware**

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,  
Electrical Supplies, Garden Supplies,  
—Screens and Storms Repaired —

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123  
RE 1-7070

Josephine (Zaman) Wilke Jack Zaman

**Perkins  
Restaurant**

22780 Shore Center Dr.  
Euclid, Ohio 44123  
216-732-8077

Operated by Joe Foster

*Shore Carpet*

854 E. 185 STREET • Phone 531-0484

Mon., Tues., Thurs. 9-8 Wed., Fri., Sat. 9-5

**Upon  
Approval No Payments or  
Interest Until 1996**

- With this coupon only.  
50¢ off per square yard on Cabincraft Showcase or Mohawk  
Color Center carpets.  
Present coupon at time of free measure.

**BIG BAND  
WORLD WAR II**

vacation on the *Mississippi Queen!*  
August 18, 1996 From \$1299.00\*

**T**his nostalgic cruise will take you back to the '40s with rousing Big Band entertainment. Bring your wartime scrapbooks, uniform and memories and share your stories. This special 7-night package, only available through EUCLID TRAVEL, includes airfare, all Steamboat'n amenities, entertainment, meals & services. Call, we'll be glad to tell you more! The magnificent *Mississippi Queen* charms her guests with old-fashioned elegance and provides all the desired comforts and conveniences, including a pool on her Sun deck, a movie theatre and elevators, not to mention steamboat-to-shore phones!

\*Plus port tax & optional insurance.

Call today, reserve your stateroom & prepare to  
LIVE THE LEGEND!

22078 Lakeshore Boulevard → Euclid Ohio → 44123  
216-261-1050



**OHIO'S LARGEST  
INVESTMENT FIRM IS RIGHT  
HERE IN LAKE COUNTY.**

And the firm's name is **McDonald & Company**. Established in the 1920's, McDonald & Company is the region's largest independent investment banking and brokerage firm. Committed to the communities where its employees work and live. Driven by the notion that **the interests of its clients must always come first.**



McDonald & Company offers **Lake County investors** a full range of investment brokerage services, as well as mutual funds, professional asset management and investment banking services. It provides the **personal relationships** expected of a local firm and the considerable resources of a nationally-recognized regional investment firm. **The advantage is yours.**

**Private Client Services**

Stocks  
Portfolio Analysis  
Municipal Bonds  
Mutual Funds  
Money Market Funds  
Unit Investment Trusts  
Taxable Fixed Income Investments  
MONITOR Investment Consulting Services  
Annuities  
Estate Planning & Insurance  
McD Relationship:  
Cash Management Account  
Tax Advantaged Investments  
Retirement Plan Consulting Services

McDonald Trust Company  
Estate & Tax Planning  
Trust & Estate Administration  
Investment Management  
IRA Rollover Accounts  
Guardianship Services

**Asset Management Services**

S. J. Wolfe Advisory Services  
Individually Managed Accounts  
Traditional Equity Approach  
Disciplined Equity Approach  
Fixed Income Management  
Balanced Fund Management  
Gradison•McDonald Mutual Funds  
Established Value Fund  
Opportunity Value Fund  
Government Income Fund  
Growth & Income Fund  
Intermediate Municipal Income Fund  
International Fund  
Ohio Tax-Free Income Fund  
U.S. Government Reserves

You may obtain a prospectus containing complete information about the funds from a Gradison•McDonald Mutual Funds representative or your Investment Consultant. Read it carefully before investing.

**Institutional Investor Services**

Equity Sales & Trading  
Research  
Fixed Income Sales & Trading  
**Investment Banking Services**  
Corporate Finance  
Underwriting & Private Placements  
Mergers & Acquisitions  
Reorganization & Bankruptcy  
Financial Advisory Services  
Valuation Analysis & Fairness Opinions  
Estate & Tax Planning  
Financial Institutions Services  
Public Finance  
Structured & Real Estate Finance

For more information,  
contact Steve Koren  
or Sharon Krnc Koren.

800/377-2268  
216/943-8210



**McDONALD & COMPANY  
INVESTMENTS**

2550 SOM Center Road • Willoughby Hills

Member NYSE

Member SIPC



# Recipe

Spa recipe:

## Vegetable Gumbo

- 2 cups onions
- 1 cup celery
- 1 cup carrots
- 1 cup broccoli
- 1 cup zucchini
- 2 cups okra
- 1 cup corn
- 1 cup tomatoes
- 1 TB garlic
- 2 cups tomato juice
- 1/2 tsp. white pepper
- 1/2 tsp. cayenne pepper
- 1 TB Low sodium soy sauce

cornstarch, to thicken  
1 cup brown rice

### Methods:

1. — Sauté onions, celery, carrots and garlic until vegetables soften.
  2. — Add tomato juice and bring to a boil.
  3. — Add broccoli, zucchini, okra, corn, tomatoes, white pepper, cayenne pepper and soy sauce.
  4. — Return the gumbo to a boil and thicken it with the cornstarch mixture.
  5. — Garnish and serve with one cup of brown rice.
- Yield: 10 one cup servings.

## APPLE PITA

Mix As For Pie Crust:

- 3 cups flour
- 1 teaspoon salt
- 1 tablespoon sugar
- 1/3 lb. butter

Mix together:

- 2 egg yolks
  - 5 tablespoons milk
- Mix liquid into flour mixture to form dough. Chill for 1 hour.

Apple Filling:

- 3 lbs. apples, sliced thin
  - 4 tablespoons flour
- Mix all together:  
1 cup sugar  
Grated lemon rind  
A little cinnamon

Roll out 1/2 dough to fit large 8x12 inch pan fill with apple mixture, press down flat. Roll out other half for top and cut strips and criss-cross.

Sprinkle chopped nuts which have been sweetened with a little sugar. Brush strips with a little egg white before adding nuts. Bake 1 hour at 400 degrees.

## Go Bananas

Bargain bags of overripe bananas are great for cooking. Mash the bananas, place a cup-size amount in small sealable freezer bags, and freeze. Each package thaws easily in the refrigerator overnight. Add the thawed banana to pancake batters, blended fruit drinks, breads, and dessert sauces.

## Živili Sets Schedule

Živili: Dances and Music of the Southern Slavic Nations, is pleased to announce its upcoming season:

**Nov. 4** — International Festival. Columbus, OH 5:30 p.m.

**Dec. 8, 9, 10, 15, 16, 17** — Christmas in Croatia, Studio II, Riffe Center, Columbus, OH, matinee and evening performances.

**March 16, 1996** — Raymond Walters College, Cincinnati, OH 11 a.m., 2 and 8 p.m.

**April 20, 1996** — Erie Civic Music Assn., Erie, PA Warner Theatre, 8 p.m.

**April 26** — Rialto Square Theatre, Joliet, IL, 8 p.m.

**May 4, 1996** — Annual Spring Concert in Columbus, matinee 2 p.m., evening 8 p.m., Capitol Theatre, Columbus, OH.

Živili's mission is to preserve the fascinating, intriguing dances and music of the Southern Slavic Nations. Due to the break-up of the former Yugoslavia, Živili is now the only professional company left in the world with this important goal.

For more information about the company, please call the Živili office at (614) 855-7805.

## Vavpetic-Schleifer Wedding

Katharine Alison Schleifer married Joseph Gregory Vavpetic Jr. June 24 at United Church on the Green in New Haven, Conn. Rev. Louise B. Higginbotham and Rev. Bernard McMahon officiated.

The bride is the daughter of Dr. and Mrs. James Schleifer of New Haven. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Joseph G. Vavpetic of Thompson Road in Thompson Township, Ohio.

Meg Schleifer of New Haven was her sister's maid of honor, with bridesmaids Lisa Vavpetic of Thompson Township, sister of the groom, Elizabeth Mull, Kristin Hovious and Shannon Seymour, and Meagan Valant of Toronto the flower girl.

John DiGeorge of Boston served as best man. Ushers were Chad Vavpetic of Columbus, cousin of the groom, James Nau of Kent, Tai Wong of New York and Kevin Zimmerman of Boston. Caleb Valant of Toronto, cousin of the groom was ringbearer.

A reception at Quinnipiack Club in New Haven honored the couple before a wedding trip to St. Lucia. They live in New York.

The bride is a graduate of

Mount Holyoke in Massachusetts. She is completing her master's at New York University. Her husband is a graduate of St. Ignatius High School in Cleveland and Harvard College in Cambridge, Mass. He is a senior project manager for Forum Corp. in New York.

## New Glue for Broken Bones

Doctors are now testing an injectable "bone paste" to put people with broken bones back together again — apparently faster and less painfully than ever before. This is good news to all Slovenian skiers.

The liquid bone substitute, invented by biomineralization expert Brent Constanz of Norian Corporation, gets injected into a fracture before the cast is set. It solidifies in minutes, and within 12 hours hardens to the strength of real bone. Once in the body, the paste is gradually replaced by living bone.

"I'm excited about it," says Richard Kyle, head of orthopedic surgery at Minneapolis's Hennepin County Medical Center, where surgeons are testing the paste. "I think this is going to be the next big step in fixing broken bones."

In a pilot study of patients who showed up at a Massachusetts emergency room with broken wrists, those treated with the paste regained more hand strength after six months than conventionally treated patients did in two years.

European studies, as yet unpublished, show that the paste cuts the number of metal plates and screws needed to fix complicated leg fractures, which gets patients out of casts and back on their feet faster. Some surgeons think that the paste could, in some cases, make casts unnecessary.

For every penny you see on the sidewalk and don't pick up, you get four the next time you are in line at the checkout counter.

**FREE SERVICE CALL** With This Coupon Limit One Coupon Per Visit

**NORTHCOAST APPLIANCE APPLIANCE REPAIR**



"TRY US YOU'LL LIKE US"

**486-WASH**  
706 E. 185<sup>TH</sup> ST., EUCLID  
486-9274 • 692-1333

MARK PETRIC  
Certified Master Technician



*Petric's Automotive Service*

Foreign & Domestic  
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

## Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.  
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

Welcome to North America's original Polka Weekend Festival established for over three decades and based at the 400 room hotel -

**CLEVELAND MARRIOTT SOCIETY CENTER HOTEL**  
127 Public Square • Cleveland, Ohio 44114

A great polka getaway weekend for groups and individuals from the West Coast to the Midwest to the East Coast & Canada plus from all of Ohio. Featuring the best rates once again -

Only **\$77** total  
per room, per night

(Includes Taxes, Gratuities, plus FREE PARKING underground).

Featuring swimming pool / health club on 4th floor with sauna and whirlpool too! The plush accommodations overlook the lake, downtown, or city limits. Convenient to all major shopping. David's Restaurant in hotel for your convenience.

### To Make Reservations



Call Tony or Joey at  
**KOLLANDER TRAVEL**  
Polka Tour Headquarters

Toll Free Number for Information and Tickets:

**1-800-800-5981**

Cleveland / Local: **(216) 692-1000**

Write to: 971 E. 185th St. • Cleveland, Ohio 44119  
A one-night deposit charged with credit card guarantees reservation.  
After making reservation with Kollander World Travel,  
ALL FINAL PAYMENTS MADE DIRECTLY TO  
Marriott Hotel • 127 Public Square • Cleveland, Ohio 44114

NOTE: Daily hotel rates and admission tickets are separate  
Thanksgiving Weekend with cooperation  
Cleveland Slovenian Radio Club Dance Committee

Take the escalator or elevator to the Festive Atmosphere in  
Grand Ballroom / Second Level

## HOLIDAY DANCE POLKA PARTY WEEKEND

MC - Hosts: **TONY PETKOVSEK** ★ **JOEY TOMSICK**  
All Night Jams with Denny Bucar

### ENTERTAINMENT SCHEDULE

#### Thursday

Welcome in Lobby - Linda Lee Brown (3 pm)  
Al & Alex Meixner (5 pm)

- 4:00 PM Joe Toriskie & The Casuals
- 5:30 PM Roger Bright (Wisconsin) / Joey Miskulin
- 7:00 PM Bob Kravos / Frank Yankovic
- 8:30 PM Del Sinchak (Penn- Ohio)
- 10:00 PM ★ All Star Jam ★ Al Meixner (Florida)
- 10:30 PM Bob Doszak (Illinois) / Walter Ostanek
- 12:00 AM Al Battistelli (Lorain)

#### Friday

Special Polka Jam Session 2nd Level / Window Side -  
with Cleveland-Lake Erie Button Box Ensemble (1 pm)

- 4:00 PM Bob Doszak Orchestra
- 5:30 PM Al Nowak Edelweiss (Alpine)
- 7:00 PM Jeff Pecon / Lou Trebar / Joey Miskulin
- 8:30 PM Joe Grkman (Pennsylvania)
- 10:00 PM ★ All Star Jam ★ Joey Miskulin
- 10:30 PM Roger Bright Band / Walter Ostanek
- 12:00 AM Sumrada Brothers / Tracy Pereksta

All night "Jam Sessions" • Round table seating • Free Indoor  
Parking • Popular refreshment prices • Sandwiches available

Donation / Admission in advance

**\$10 per function (\$12 at the door)**

Polka Mass & Polka Hall of Fame Dance Saturday (see back)



# Eat your way around the world without leaving city

Now it's easy for any Greater Clevelander to savor the exotic flavors of Cambodia, Jamaica, Greece, Slovenia, Croatia, Japan, Morocco, or dozens of other foreign lands *right here in our own backyard*. That's because Greater Cleveland's many authentic ethnic restaurants and markets have finally been collected and described in a guidebook: **Cleveland Ethnic Eats**, by Laura Taxel.

This guide leads even the most cautious diner to 251 local restaurants, markets, bakeries, and butchers representing more than 40 different countries and cultures from around the globe. Many are places even a die-hard might not know about — small family operations that don't advertise (and may not even have a sign) or well-known restaurants with hidden specialties.

Are all these places truly authentic? Yes! *Cleveland Ethnic Eats* contains the recommendations of the experts: Cleveland's ethnic citizens themselves. Laura Taxel got them to reveal where they go for an authentic meal, and now she's sharing their favorites with the rest of us.

Each restaurant entry tells diners everything they'll need

to know about a place to decide if it's right for them. A quick-reference section gives ethnic specialty, location, phone number, price guide (indicated by one to five dollar signs), and an atmosphere guide (casual to formal).

Then, a lengthy description includes details about the menu (particularly house specialties), decor, and even a little historical background.

Finally, each entry gives complete information about hours, reservations, credit cards and checks, bar, takeout, and handicapped access. Market entries provide a thorough listing of the types of ethnic foods that can be found there, including prepared meals.

There are a number of Slovenian restaurants and bakeries reviewed, including the fabulous Nosan's and Annie's.

Laura Taxel has written about food for *The Plain Dealer Sunday Magazine*, *Chocolatier Magazine*, *Ohio Magazine*, *Avenues Magazine*, and *Cleveland Magazine*. She is also co-author of a cookbook, *Blue Ribbon Breads* (Hodgson Mills).

When not wandering through local ethnic markets and sampling exotic meals, Taxel enjoys spending time with her three hungry sons and her husband, Barney Taxel, who is a well-known Cleveland photographer.

*Cleveland Ethnic Eats* (\$12.95), paperback, 212 pages, is available at all Cleveland-area bookstores or by calling the publisher, Gray & Company at (216) 721-2665.

## American Slovenian Club of S. Fla.

One could not help but notice the comraderie and teamwork displayed at the October meeting of the American Slovenian Club of South Florida. Many hands make light work.

The invocation "At the End of the Day" was read by Sophie Phillips.

October birthday celebrants were Marion Machacek and Sophie Phillips. Chuck Machacek treated everyone to ice cream on a stick in honor of his wife's birthday. In return, he received a rounding "For He's a Jolly Good Fellow." And that's a fact.

Cyril and Mary Grilc have an October wedding anniversary.

Frances Vranicar and Paula Beavers cooked the sausages for today's meal. They were not Slovenian, but the next best thing. A very nice assortment of side dishes and desserts rounded out the great meal.

Tina Gagliano was welcomed as our new member.

Guests were Anthony Augustine of California and Marie and Aldo Kacis, formerly of Argentina.

Condolences were extended to Catherine Flynn on the death of her son.

President Ellie Meuser brought up the subject of a holiday luncheon and expressed a preference to have it after the busy holiday season.

This is an election of officers year. Ed Blatnik, Paul Tucker and Bill Zupanc were appointed the nominating committee.

Secretary, Mamie Willis, has announced she will step down from her position due to poor health. Mamie has demonstrated her commitment to the club by her unflinching

service since the club was established. The entire membership acknowledges her contribution in sincere and grateful appreciation.

Stan Gorton provided the music on his new keyboard. A job well done. It's not a job if one enjoys the assignment — and Stan enjoys entertaining a responsive audience.

The next meeting is November 5. Roast turkey will be the main dish. Ellie Meuser and Marie Squirlock will assure that it gets to the table. Hermine Race, in honor of her 88th birthday, will pay for the turkeys. Thank you for your generosity, Hermine.

Paula Beavers,

### Alzheimer's: An Active Defense

A lifetime of hard work may be its own reward, but new research suggests it has another benefit: helping people cope with the creeping confusion of Alzheimer's.

"A varied, demanding life imparts what I call a reverse against Alzheimer's," says Neuropsychologist Yaakov Stern. "Your brain figures out ways around the damage."

The benefits of intellectual effort weren't surprising. In previous study, Stern found evidence that education helps fight off Alzheimer's symp-

## It's Great — However...

Enclosed is my check to renew my subscription. Also, have a few complements and comments.

It's great:

✓ To read a paper that supports the ethnic neighborhood in order to perpetuate its cultural history, religion, music, culinary cuisine and other Slovenian customs.

✓ To read a paper that reports with a sense of humor.

✓ To read a paper that REPORTS (as opposed to interpret).

✓ To read a paper that prints real life adventures of Slovenian/Americans.

However — I would like to see:

✓ More authentic Slovenian cooking recipes (potica, etc.).

✓ More articles aimed towards and reporting on the younger generations in order to keep them interested in their heritage. Bill Hein

Santa Ana, CA

toms. However, the benefits from physical labor were unexpected — and probably reflect the value of exercise, says Stern.

"If you've got a physically draining job like house painting, where you have to climb a lot," he says, "it's a lot better than just sitting around."

### St. Vitus Alumni receives thanks from St. Ignatius

Rev. Victor Tomc who diligently attends the St. Vitus Alumni Board's regular meetings, and the entire Board were so touched by the following letter received from St. Ignatius High School in Cleveland, that they asked Frances Nemanich to mail it to the American Home to be published in this newspaper. We agree it could be of interest to our readers:

St. Vitus Scholarship Committee  
St. Vitus Alumni,  
Dear Friends:

We are in receipt of your committee's checks in the amount of \$500 and \$300 to be applied to the tuition of Michael Matuszewski, Class of '99, and Rick Gurski, Class of '99, respectively.

The needs of Saint Ignatius High School continue to increase from year to year as the cost of education also rises. We are now at peak enrollment of 1326. Each year, more young boys come to us eager for a Jesuit education, but unable to pay the full-cost tuition. We are grateful for your committee's generosity which is enabling Michael and Rick to benefit from a Jesuit education.

Thank you again for your interest in Saint Ignatius High School and for your generosity.

Sincerely,  
Arlene Bourisseau  
Director of the Annual Fund

### In Loving Memory of



## EDWARD KAIFESH

Third Anniversary of the passing  
of our beloved husband, father, grandfather  
who died October 9, 1992

*Nothing can ever take away,  
The love a heart holds dear.  
Fond memories linger every day,  
Remembrance keeps him near.*

Sadly missed by:

Jo Ann, wife  
Kevin, Larry, Jimmy, Ken and Kim Ann,  
sons and daughter  
Maureen, Marien and Jennifer, daughters-in-law  
Jessica and Andrea, grandchildren  
Josephine Klemencic, mother-in-law

Kirtland, Ohio,



Northshore  
Music™

261-3484

Claudia Grady-Rusiška - Prop.

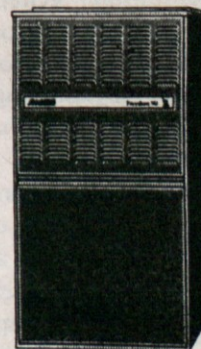
Hours: Mon.-Fri.: 12 - 8 p.m. — Sat.: 10 - 5 p.m.

Sheet Music • Drums • Guitars •  
Accordions • School Band Instruments

WE INVITE YOU TO VISIT OUR NEW  
MUSIC STORE IN EUCLID

22465 Shore Center Drive — Euclid, OH 44123

# Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient — compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

**AMERICAN STANDARD**  
Built To A Higher Standard.

**GORJANC™** 944-9444  
HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons™  
30170 Lakeland Blvd.  
Wickliffe, Oh. 44092

## Glasbena Set for Concert

Please plan to join us for "An Autumn Evening with Glasbena Matica." The chorus members are planning a delightful evening of beautiful music, good food and drinks and dancing to one of the area's top bands.

Mark your calendars for Saturday, Nov. 4. The doors of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue will open at 5 p.m. for cocktails. At 6 p.m., our caterer Mary Blatnik, and her staff will be serving a delicious variety of hors d'oeuvres and taste tempting pastries.

The Chorus, under the direction of Tom Weiss, will present a varied program of Slovenian classics and folk

songs, and two wonderful medleys: "Festival of Freedom," a group of American folk and patriotic songs, and "On Broadway," a medley of show tune favorites. Our accompanist is Reginald Resnik.

After the concert, the Fred Ziwich Orchestra will play for your dancing enjoyment. Tickets are \$15.00 and are available from all chorus members, or you may call Eileen Ivancic at 946-0002 to obtain tickets.

We hope you'll make plans to attend this annual *Glasbena Matica* fall cultural event. We're certain you'll enjoy a very happy autumn evening.

—B.K.

## Resniks enjoy Chicago

Editor:

Thank you so much for printing my article about our trip to Paris and London. It was great fun despite Reg's illness and a learning experience to boot.

Upon reading about your trip to Chicago it occurred to me that we were in the same place at the same time. Small wonders. We enjoyed the Monet with other school teacher friends of ours, plus we took in the new restaurant in the basement of the John Hancock Building named "Cheesecake Factory."

The portions were immense and there were about 200 of them to choose from. A novelty today, but it continues for Chicago's sake.

We also took in the show "Celimine and the Cardinal" at the Court Theater which is on the campus of the University of Chicago. Our daughter **Hollis Resnik** had the lead role in this two person play.

Hollis (fortunately for mom and dad) is a successful star of stage, screen and TV in the

Chicago area. I am so glad you enjoy Chicago as much as we do. It has an awful lot to offer the tourist. Although I am no fan of rock-n-roll, I do believe our new museum will add to Cleveland's prestige and tourist trade.

By the way, our daughter Hollis was inaugurated into the Euclid Hall of Fame last year. I am delighted that our own **John Telich** will be so honored, too. It is amazing the number of fine graduates that have gone on to greater things, graduated from Euclid High Schools. It also makes me proud of the Euclid teachers. My husband is one of those teachers, now retired.

Another "small world" notation is that John Telich Sr., and my husband, **Reginald**, graduated from Western Reserve University and were also in the same fraternity, Beta Theta Pi.

Slovenians get around, don't they?

**Betty Resnik**  
Euclid, Ohio

## What makes apples taste so good?

Apples and autumn go together like pancakes and maple syrup. But did you ever wonder what makes apples taste so good?

John Fellman, an associate professor of plant science at the University of Idaho, wonders about that a lot. Part of Fellman's job is to help apple producers stay competitive. Using sophisticated biochemistry techniques and good old-fashioned taste tests, Fellman and his colleagues are unlocking the secrets of apple flavor.

It may not be too appetizing to think about, but one link is between fertilizer and taste. Proper rates and timing of nitrogen applications are important for enabling the trees to build amino acids, one of the compounds responsible for aroma and flavor in apples.

Even the age of fruit-bearing wood can contribute

to taste. In Fuji apples, for example, the best taste is from apples born on 3-year-old branches. Genetics are important, too. Dr. Fellman is trying to discover what genetic materials control flavor. "Then we can give our information to the biotechnology people and let them see what they can develop," he said.

Producing good apples and storing them without loss of taste is especially important as global competition increases. Fresh apples can now be shipped from the southern hemisphere to compete with stored apples from U.S. producers.

Therefore, storage methods are another area under scrutiny. But while the scientists worry and the growers labor to keep American apples the best — just pick a nice juicy one and enjoy it.

## Donations

Thanks to the following beautiful people who gave generous donations to the Ameriška Domovina:

Anna Pozar, Euclid, O. — \$5.00

Margaret Rebol, Euclid, O. — \$5.00

Mike Vidmar, Cleveland — \$10.00

John Ravnikar, Commack, NY — \$5.00

Alois Staric, Quebec, Canada — \$5.00

John Zapusek, Cleveland — \$5.00

Karolina Kastelic, Toronto — \$10.00

Marko Sfiligoj, South Euclid, O. — \$5.00

Alois Zajec, Lemont, IL — \$10.00

Stanley Kodrin, Willoughby Hills, O. — \$5.00

Mrs. Michael Vrenko, Richmond Hts., O. — \$5.00

Louis Mohar, Wickliffe, O. — \$5.00

John Smolej, Toronto — \$5.00

Alojz Lozej, Dryden, Ont., Canada — \$10.00

John Stempihar, Wickliffe, O. — \$5.00

Frank Cenkar, Geneva, O. — \$5.00

Duke Marsic, Eastlake, O. — \$10.00

Mr. and Mrs. Stanley Batis, Cleveland — \$10.00

Frances Hocevar, Cleveland — \$5.00

Angela Kovach, Berea, O. — \$10.00

Ivan Mavrovich, Venise En, Quebec, Canada — \$5.00

Angela Janesch, Euclid, O. — \$5.00

John Makuc, Oakland, Calif. — \$5.00

Herman Miller, Kirtland, O. — \$10.00

John Kramar, Thunder Bay, Ont., Canada — \$15.00

Rev. Joseph P. Božnar, Cleveland — \$5.00

Marijan Strancar, Euclid, O. — \$5.00

Mr. and Mrs. Matthew Grdadolnik, Euclid, O. — \$10.00

Milena Ferkul, Richmond Hts., O. — \$5.00

John Kosir, Burlington, Ont., Canada — \$10.00

Mrs. Stanley Meglic, Greensville, NC — \$10.00

## Beggar's Night at Wickliffe Country Pl.

A safe alternative to trick or treating is Wickliffe Country Place's annual Beggar's Night, which will be held on Friday, Oct. 27 from 6:30 to 8 p.m.

Residents and staff of the skilled nursing and rehabilitation center at 1919 Bishop Road will pass out thousands of treats to costumed youngsters age 12 and under who are accompanied by an adult.

Cider and doughnuts will also be served. For more information, call 944-9400.

Science may have found a cure for most evils; but it has found no remedy for the worst of them all — the apathy of human beings.

—Helen Keller



THE FIRST TIME the Oblak family is photographed together. This historic event took place at the family homestead in front of the house where they all were born in Graben, Sv. Gregor, Slovenia. Left to right, eldest to youngest, are Božo, Viktor, Kristina Adamič, France, Alojz, Maria Zakelj, Vinko and Anton Oblak. The reunion took place this summer.

## Bake Sale

St. Mary (Holmes Ave.) Altar Society is sponsoring a krofe and bake sale on Saturday, Oct. 21 beginning at 9 a.m. in the school auditorium.

## Donation

Enclosed is a check for \$30.00 for renewal of my subscription at the old rate plus \$5.00 for the new computer equipment. Enjoy reading all the news; sorry, but only the English section.

Eleanore S. Kuzmanovich  
Cleveland, Ohio

## Mrs. Legat's birthday

On Sept. 26, Frances Legat of Euclid, Ohio celebrated her 98th birthday.

Congratulations and best wishes for you to celebrate your 100th in good health in the company of your family and friends.

## Meeting

Slovenian Women's Union Branch 25 has a post-convention meeting on Sunday Oct. 22 at 1:30 p.m. in St. Vitus Social Rom. Also a Halloween party. Wear a costume.

—Cirila Kermavner

## Funny Money in the Future?

Washington, DC — Red dollar bills, blue fivers, oversized twenties patterned like Navajo quilts — why not? It's high time we changed the color and shape of our currency, says a recent Treasury Department report, because too many people can't tell one greenback from another.

Due to cataracts, glaucoma, and diabetes, among other things, nearly 4 million Americans find cash harder to read than road signs,

**BRAND NEW '95 ACCENT**



#5920

**\$125 PER MO.** 48 MONTH '995 DOWN

48 mo. closed end lease, refundable sec. dep. 1st mo. payment, \$225 bank fee & \$995 cash down or trade equivalent & assignment of rebate to dealer due on delivery. Customer responsible for excess wear & tear & mileage in excess of 55,000 miles at 15¢ per mile. No option to purchase. With approved credit. Total of Payments = 48 x Payment. Ends 10-15-95.

**ED PIKE HYUNDAI**

OPEN MON.-THURS. (til 9 PM), TUES., WED, FRI. & SAT. (til 6 PM)  
9647 Mentor Ave., Mentor 357-7533 942-3191

**'95 JETTA**

**10 Year/100,000 Mile Warranty**



- Air Conditioning
- Stock #063752

**\$13,499**

SALE ENDS 10-15-95

**ED PIKE**



Open Mon. & Thurs. Till 9 pm Tues, Wed, Fri. & Sat. Till 6 pm  
9647 Mentor Ave., Mentor, Ohio 942-3191 • 357-7533



## VESTI IZ SLOVENIJE

### Stranke vladne koalicije si prizadevajo uskladiti stališča o proračunu za leto 1996

V zadnjem tednu potekajo intenzivna prizadevanja treh strank, ki sodelujejo v vladi dr. Janeza Drnovška, da bi uskladili stališča glede državnega proračuna za leto 1996. Vsaka stranka v koaliciji pač kontrolira določena vladna ministrstva, vsako ministrstvo ima svoje želje in projekte, zato vsako tudi želi imeti več denarja. Finančni minister Mitja Gaspari je v intervjuju za *Delo* preteklo soboto povedal, da gre od vseh uporabnikov sredstev iz državnega proračuna za skupno 628 milijard tolarjev za l. 1996, državni dohodki, predvideni za isto leto, pa naj bi po Gaspariju dovolili izdatkov do le okrog 550 milijard tolarjev. Premier Janez Drnovšek pa je rekel, da izdatki ne bi smeli preseči 570 milijard tolarjev.

Usklajevanje stališč je za vsako koalicijsko stranko pomembno tudi zaradi prihajajočih državnozbornih volitev, ki bodo predvidoma decembra 1996. Takšno stanje je normalno za parlamentarne demokracije, saj potekajo podobni procesi v ZDA, ki bodo imele predsedniške in kongresne volitve novembra 1996. Kot poroča *Delo*, bo v Sloveniji končni proračun vendarle moral pozitivno upoštevati skrbni močne interesne skupnosti in sicer upokojevce, ki štejejo v državi kar 460.000 možnih volilcev.

### Anketa javnega mnenja ne daje ne levici ne desnici prevladujoče priljubljenosti

Časopis *Delo* izvaja od časa do časa ankete javnega mnenja. Pretekli teden so bili v listu objavljeni izidi najnovejše take ankete in sicer o priljubljenosti političnih strank. Anketa je ugotovila, da še vedno ima levica oz. levosredinski del prevladujoče manjšo prednost pred desnico. V odstotkih naj bi imele levosredinske stranke 27,2 odstotka podpore, desnosredinske pa 24,5 odstotka.

Anketa je opredelila stranke takole, da med levosredinske spadajo LDS, ZLSD in DeSuS, po odstotkih pa, če bi bile volitve sedaj, bi LDS dobila 18,6, ZLSD 7,6, DeSuS pa le en odstotek glasov. Desnosredinski del strankine lestvice pa sestavljajo (z odstotkom domnevne priljubljenosti med volilci) SDSS (9,6), SLS (6,9), SKD (5,5), druge, manjše stranke pa od enega do dveh odstotka. Demokratska stranka (Tone Peršak) se oprede-

luje za strogo sredinsko, zato ni bila v zgornjih podatkih upoštevana, anketa pa je ugotovila, da stranko podpira 2,7 odstotka vprašanih.

Poleg tistih, ki so bili anketarjem pripravljeni povedati, katere stranke bi volili, jih je bila dobra četrtina še neopredeljenih, vsak deveti od anketiranih pa je rekel, da na volišča sploh ne bi šel. Kljub obilici strank z zelo različnimi programi, ki jim je na razpolago, je pa deset odstotkov anketiranih reklo, da bi radi volili kakšno novo stranko.

### Rastoči primanjkljaj v zunanjetrgovinski blagovni menjavi

Pretekli teden je državni zavod za statistiko objavil podatke o zunanjetrgovinskem trgovanju slovenskega gospodarstva. V prvih osmih mesecih letos je Slovenija uvozila blago za 6,23 milijarde dolarjev, izvozila pa za 5,45 milijarde dolarjev. Tako znaša primanjkljaj v blagovni menjavi za to obdobje 780 milijonov dolarjev. Drugače povedano, pomeni to, da je bil uvoz pokrit z izvozom le za 87,5 odstotka, kar je slabši od lanskega istega obdobja (prvih 8 mesecev), kajti je bila lani pokritost uvoza z izvozom 93,8 odstotka. Samo v mesecu avgustu je Slovenija izvozila za 512 milijonov dolarjev blaga, uvozila pa za 581 milijonov dolarjev.

### Zopet obisk večje ameriške bojne ladje v Kopru — Tokrat admiralska ladja poveljnika ameriške šeste flote

Najnovejša potrditev dobrih odnosov med ZDA in Slovenijo in to posebej na področju obrambe, je pristanek ta teden v koprskem pristanišču ladja La Salle, ki služi kot admiralska ladja oziroma poveljniška ladja za viceadmirala Donald L. Pillinga, ta pač poveljuje ameriški 6. floti. Ladja La Salle, kapitan je Mark R. Millikan, je največja doslej, ki je pristala v koprskem pristanišču, saj je dolga 159 metrov, njen spodriv je 13.900 ton, na njej služi 29 častnikov in 490 mornarjev.

Predvideno je bilo, da se bo med obiskom, trajal naj bi do včeraj, admiral Pilling srečal z obrambnim ministrom Jelkom Kacinom, načelnikom generalštaba Albinom Gutmanom, in drugimi častniki slovenske vojske. Ameriška 6. flota je sodelovala v nedavnih akcijah zoper Srbe v BiH.

### Državna meja med Slovenijo in Hrvaško - območja neuskkljenosti



1. občina Lendava - meja ob Muri
2. občina Ormož - meja ob Dravi
3. občina Brežice - meja ob sotočju Save in Sotle
4. občina Novo mesto - meja po Trdinovem vrhu
5. občina Metlika - meja K.O.Sekuliči
6. občina Cerknica - meja v snežniških gozdovi
7. občina Piran - meja K.O.Sečovlje
8. meja v Piranskem zalivu - različice

### Kadrovske spremembe na Slovenskem konzulatu v Clevelandu, Ohio

Dragi rojaki! Naj vam na kratko predstavim kadrovske spremembe na Slovenskem konzulatu v Clevelandu.

Gdč. Anica Govže, ki je od ustanovitve opravljala tajniške posle, se je pred kratkim za stalno vrnila v svojo priljubljeno Ribnico na Dolenjskem. Tri leta je vestno in požrtvovalno pomagala slovenskim naseljencem (zlasti pa povojnim) pri reševanju neštetihih problemov, povezanih z rojstno domovino. Bila mi je v veliko pomoč, saj je dobro poznala razmere v domovini in med našimi naseljenci. Iskrena ji hvala! Prepričan sem, da bo v domovini srečna. Med prijatelji in znanci, s katerimi je preživela svojo mladost, bo še veliko let uživala zaslužno upokojeitev.

Tajniške posle je za 15 ur tedensko prevzela dr. Barbara Kastrevc, po poklicu zobozdravnica, ki se je iz Slovenije z družino naselila med nami. Njeno odlično poznavanje razmer v Sloveniji je bistveno za uspešno delovanje našega Častnega konzulata.

Pri tajniških poslih nam pomaga tudi tukaj rojena ga. Karen Tomsic, iz znane Turkovičeve družine. Na Konzulatu je 15 ur tedensko in v glavnem skrbi za potrebe tukajšnjih slovenskih Američanov, saj ga. Tomsic že od otroških let sodeluje v naših organizacijah.

Prepričan sem, da bo naš Konzulat s pomočjo dr. Kastrevc in ge. Tomsic še bolj uspešno služil našim rojakom ter širši ameriški skupnosti. **Dr. Karl B. Bonutti, Častni konzul**

## Iz Clevelanda in okolice

### »Slovenski večer« v nedeljo—

To nedeljo bo v SND na St. Clairju »Slovenski večer«, ki ga prireja Slovensko ameriški kulturni svet. Gost in glavni govornik bo admiral Ronald J. Zlatoper. Za vstopnice pokličite Joyce Hribar na 261-0200.

### Odlični koncert—

Preteklo soboto zvečer je bila sicer zelo velika in akustično odlična dvorana v Shore Cultural Center v Euclidu zelo dobro zasedena za koncert iz Slovenije gostujočega Domžalskega komornega zbora. Večer so lepo začeli sponzorji gostovanja, Fantje na vasi, ki so zapeli ameriško in nato slovensko narodno himno. Domžalski zbor je navdušil občinstvo, izkazali so se tudi solisti.

### Zborovanje—

To nedeljo bo pri sv. Vidu letno zborovanje okrožja SZZ za Ohio-Michigan. Opoldne bo sv. maša v cerkvi, sledilo bo zborovanje, nato še večerja. Konvencijo organizira podr. št. 25 SZZ.

### Žalostna vest—

G. Joe Stariha je prejel žalostno vest, da mu je umrla edina sestra Angelja Štukelj, iz vasi Trebnji vrh pri Semiču v Sloveniji. R.I.P.

### Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo prodajo krofov in peciva v soboto, 21. okt., od 9. dop. dalje, v šolski dvorani.

### Dopisnikom—

Slovenske strani AD za 26. oktober bo zaključene že v torek, 24. okt., pop. Gradivo mora biti dostavljeno do ponedeljka, 23. okt., popoldne.

### Koline to nedeljo—

Vabljeni ste to nedeljo od 12.30 pop. dalje na koline, ki jih bodo na Slovenski pristavi pripravili in servirali člani in članice Kluba upokojevcev SP. Serviranje bo do 3h pop.

### Krofi—

Oltarno društvo fare sv. Vida ima prodajo krofov to soboto, od 8h zj. dalje, v društveni sobi. Pridite in pokupite!

### Krščanski demokrati—

SKD v Clevelandu in okolici vabijo člane in prijatelje na informativni sestanek, ki bo prihodnji torek zv. ob 7h v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Dopis na str. 15.

### Martinovanje—

Štajerski klub priredi letno martinovanje v soboto, 28. oktobra, ob 6.30 zv., v SND na St. Clairju. Servirana bo okusna večerja, igral bo Alpski sekstet. Za vstopnice, kličite 261-5277 ali 731-5826.

### Zanimivo srečanje—

Pretekli petek zvečer je o razmerah v Sloveniji govoril Janez Podobnik, član SLS in poslanec državnega zbora. Srečanje je bilo v šolski dvorani pri M. Vnebovzeti. Podal je stališča svoje stranke, odgovarjal tudi na številna mu postavljena vprašanja.

### Slov. pisarna sporoča—

Prejeta je bila pošiljka knjig »Prva vaška straža v Sloveniji: Šentjošt 1941-1943«, avtorica Marta Kavčič-Keršič. Zanimiva broširana zgodovina o nastanku in vzroku nastanka vaške straže v Šentjoštu. Knjiga stane \$15, za pošto dodajte \$1.50. Naročila sprejema Slov. pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1627  
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERISKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

### NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

### SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency

\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 40 Thursday, October 12, 1995

## Adm. Ronald Zlatoper kot simbol

Simbol česa? Simbol uspešnosti v ameriški družbi potomcev slovenskih priseljencev. Simbol pa tudi vedno bolj in bolj prevladujočega obraza tkim. slovensko-ameriške skupnosti. Ob neizogibnem odhajanju prvega oz. priseljenkega rodu sestavljajo to »skupnost« potomci priseljencev, ki se imajo tudi v primerih, ko se vključujejo bolj ali manj aktivno v obstoječe slovensko ameriške ustanove, predvsem ali kar izključno za Američane. Tak slovenski Američan je admiral Zlatoper, ki bo to nedeljo gost Slovenskega večera v SND na St. Clairju tu v Clevelandu. Tak je navsezadnje tudi na primer ohijski guverner George V. Voinovich, ki te dni obiskuje Slovenijo na čelu delegacije poslovnežev, katerih namen je odkriti možnosti za gospodarsko (privatno in dobičkanosno bazirano seveda) sodelovanje med to državo in zvezno državo Ohio. In veliko več podobnih primerov bi mogli citirati.

Gre za ljudi vsaj delnega slovenskega porekla, ki se dnevno ali posebej intenzivno ne zanimajo ne za Slovenijo in tudi ne za slovensko ameriško skupnost, so pa pripravljeni Sloveniji (in tej skupnosti) pomagati, če oz. ko se pojavljajo primerne priložnosti. Pomembno je pri tem, da so v stikih s takimi ljudmi tisti v naši skupnosti, ki so bolj ali manj aktivni v njej, ki zasledujejo dogajanjem v Sloveniji na gospodarskem in političnem področju, tudi kulturnem in drugih. Nikoli se pač ne ve, kdaj in kako bo mogel kdo kaj pomagati.

V zadnjem času so mnogi, ki so predstavljeni v tkim. knjigi Kdo je kdo med slovenskimi Amerikanci, prejeli po pošti od ministrstva za znanost in tehnologijo v Ljubljani vprašalnik, ki ga naj izpolnijo in vrnejo. Ministrstvo pač želi ugotoviti, kateri med slovenskimi Amerikanci so pripravljeni ob primernih priložnostih Sloveniji pomagati, in na kakšne načine. Tako so se stvari vsaj na tem področju začele počasi pomikati naprej. Sodelovanje pri tem močno priporočamo.

Potencialno pa bodo zmožni Sloveniji pomagati največ tisti v naši širši skupnosti, ki običajno ne hodijo na koncerte slovenskih zborov, domačih ali iz Slovenije oz. zamejstva ali izseljeništa gostujočih, ki se ne pojavljajo na obedih slovenskih oltarnih društev ali na piknikih te ali one naše organizacije, ki o Sloveniji ter njeni zgodovini in sedanosti vedo bore malo ali morda nič. Vedo pa, da vsaj del njihovih korenin izvira v Sloveniji, da so njihove korenine vsaj deloma slovenske.

Simbol, širše mišljeno, takih slovenskih Američanov je adm. Ronald Zlatoper. A le simbol, kajti je v ameriški družbi veliko takih, ki so njemu podobni.

## Slovenski dan 1995 festival v Chicagu

CHICAGO, Ill. — Slovensko ameriški radio klub (SARC) prireja v soboto, 21. oktobra, ob sedmih zvečer v dvorani sv. Štefana na 1835 W. 22nd Place v Chicagu že 44. letni Slovenski festival. Vabljeni ste vsi Slovenci in ameriški Slovenci od blizu in daleč na program, ki bo letos posebno lep. Naši dragi otroci iz Slovenske šole Antona Martina Slomška tu v Chicagu, pod vodstvom Bernardke Simrayh, bodo nastopili s plesi, petjem in recitacijami.

Za pevski del sporeda bo poskrbel sloviti pevski zbor Korotan iz Clevelanda, ki ga vodi g. Rudi Knez. Kdor ta zbor pozna, ta bo gotovo rad prišel in pripeljal tudi svoje prijatelje. Za ples po programu bo igral Alpski sekstet, prav tako iz Clevelanda. Gostom bo stregla dobra domača kuhinja, seveda tudi pijače ne bo manjkalo. Torej, prijatelji, rojaki in rojakinje, pridite na ta festival v soboto, 21. oktobra!

Odbor SARC



## TINA HOZJAN: Gdč. Slovenskega dne 1995 v Chicagu

Martina (Tina) Hozjan je bila izbrana za Gospodično Slovenskega dne za Slovenski dan festival v Chicagu. Tine, sicer rojena 27. junija 1974 v Chicagu, je hčerka Martina in Anne Hozjan, ima pa še brata Roberta (23 let) in Christopherja (14 let).

Tina študira trgovsko poslovanje na Loyola University-Chicago School of Business. Diplomirala bo v avgustu 1996 in namerava študije nadaljevati do doktorata.

Zelo poznana med Slovenci čikaške in lemonske okolici, Tina rada pomaga pri vseh slovenskih zadevah. Bila je plesalka folklorne skupine SARC in je članica Slovenskega kulturnega centra v Lemontu, društva sv. Ane pri KSKJ in Prekmurje Social Club. Vedno se lahko nanjo zanesemo za pomoč.

Poleg študija je Tina zaposlena skupaj z očetom pri MAH Machine Co. v Ciceru, Illinois. Na Slovenski dan festivalu 21. oktobra bo prebrala proklamacijo od države Illinois in mesta Chicagu.

Gdč. Tini Hozjan čestita in ji želi vso srečo v upanju in pričakovanju, da bo vedno ostala zavedna članica naše skupnosti

Odbor SARC

slikami slikarja Jožeta Vodlana je vzbudila presenečeno pozornost gledalcev. Slike so enkratno, mojstrsko delo, nastale so v šestdesetih in sedemdesetih letih. Obdobje dvajsetih let intenzivnega ustvarjanja potrjuje umetnikovo vztrajno delovanje.

Jože Vodlan je svojstven sodobni umetnik. Barvne kompozicije privlačijo tudi tiste opazovalce, ki moderno umetnost težje dojemajo, ker je podajanje še vedno del zemeljske in čustvene vsebine. Umetnik pravi, da so njegovi načrti, prenesti to razstavo še v druga večja mesta ZDA, Kanade in Evrope.

Večer se je živahno razvijal ob dobrem kozarčku vina, okusnem narezku in več vrst domačega peciva. Veselo prepevanje in rajanje je odmevalo med nebotačniki kot pastirjevo vriskanje med gorami.

Silva V.

**Kaj se dogaja v Sloveniji?  
Z Ameriško Domovino  
boste vedno na tekočem!**

## »Pričarani ženin« pri Liliji!

CLEVELAND, O. — Vem, rekli boste, ja kaj pa ta »štraja«?! Ženina se pa res ne pričara, tako mislite, toda, zgodilo se je na Dolenjskem sredi tega stoletja. Pri hiši so potrebovali »ta mlado«, pa fant, ki naj bi jo pripeljal, se kar nič ni zmenil. Mati je prosila sosedo, naj ji kako pomaga, ta je dobil »mešetarja« in so šli s fantom v nedeljo v sosedno faro kupovat kravo. Ko pa krava ni bila naprodaj, povzame besede »mešetar«, da bi bilo nerodno priti domov praznih rok, on vidi pri hiši zalo dekle, s seboj pa imajo postavnega fanta. Tu bi se lahko kaj domenili — in domenili so se! Čez nekaj mesecev je bila ohcet, dve hiši pa zadovoljni. Torej, če je navaden mešetar bil sposoben speljati nekaj takega, zakaj ne bi čarovnica bila.

Seveda, tudi čarovnica je vse prav uredila, da pa boste videli, kako, vas prav lepo povabim na Lilijin oder v Slovenskem domu na Holmes Avenue, kjer bo v nedeljo, 29. oktobra, ob 3h popoldne, nastopila Slovenska igralska skupina Toronto, ki bo podala veseloigro Pričarani ženin. Torontčani so med nami že stari znanci, saj so že parkrat nastopili in navdušili gledalce. Tudi to pot nam obljublajo zvrhan koš smeha in dobre volje.

To zadnjo nedeljo v oktobru gremo torej vsi v Slovenski dom na Holmes Avenue, kjer bomo preživeli lep popoldan v veseli družbi, istočasno pa dali priznanje igralcem in vsem, ki se trudijo za ohranitev slovenske besede in tradicije.

France Ancel

## Velik uspeh slovenskega kulturnega večera v cerkvi sv. Cirila v New Yorku

NEW YORK, N.Y. - Ob toplem oktobrskem večeru (3. okt. 1995) in polni udeležbi, je koncert Komornega zbora iz Domžal lepo podal religiozne, klasične in narodne pesmi. Nastop je navdušil občinstvo z močnimi in dolgimi aplavzi.

Po koncertu je p. Krizolog Cimerman odprl slikarsko razstavo farana in akademskega slikarja Jožeta Vodlana, pozdravil generalnega konzula g. Matjaža Kovačiča z ženo, goste Komornega zbora ter vse navzoče, ki so kljub torkovemu večeru dvorano napolnili.

G. Matjaž Kovačič je z navdušenjem pozdravil to kulturno manifestacijo, poudaril pomembnost tega slovenskega doma v tem velemestu ter kulturno izmenjavo med matično

Slovenijo in Slovenci v ZDA.

Jože Vodlan se je na kratko predstavil, kako je prišel pred 32 leti z že pokojnim akademskim kiparjem Francetom Goršetom in akademskim slikarjem Mirom Zupančičem v New York, kjer so delovali in budili slovensko zavest v tem mestu. Po zaslugi p. Cimermana imamo botra kulture in umetnosti.

Ljubitelji teh umetnosti pa je g. Vodlan povabil na njegov dom in atelje, ki je kakih 100 milj zahodno od mesta New York, ob hitri cesti I-80 v Pensilvaniji, na naslovu: Jože Vodlan, 22 Idlewood Drive, Brodheadsville, PA 18322, tel. 717-992-2993.

Strokovno opremljena razstava z muzejsko uokvirjenimi

Morda niso dosegli tolikšnega uspeha v svojih karierah kot ga je on, a so vendar uspešni in, kot rečeno, lahko Sloveniji pomagajo. Ti ne čakajo in ne bodo čakali na kakšna navodila, kaj bi morali v podporo Sloveniji storiti. Bodo pa odprti pozivom, kako lahko pomagajo, če bo ta pomoč skladna z njihovimi osebnimi interesi in gledanji, ter, najvažnejše, da taka pomoč v nobenem oziru ne škoduje ameriškim interesom, kajti so ti slednji zanje vedno prevladujoči. Zato je izredno pomembna odgovornost tistih, ki s temi ljudmi stike obdržujejo, da jih z nepremišljenimi akcijami ne odvrtačajo od začetne naklonjenosti do Slovenije. Slovenski večer na čast admiralu Ronaldu J. Zlatoperju to nedeljo je iz tega vidika hkrati zaslužno priznanje temu potomcu slovenskih priseljencev in želja, da bo kdaj v bodoče, če bo prilika, Sloveniji pomagal več, kot bi ji sicer, ker bo o njej več vedel in tudi več vedel o tistih, v Sloveniji in ZDA, ki z njim delijo narodnostni izvor.

Dr. Rudolph M. Susel

## Krščanski demokrati vabijo na razgovor o Sloveniji

CLEVELAND, O. — Slovenski krščanski demokrati, področna organizacija za Združene države, vabijo v torek, 17. oktobra, ob 7. uri zvečer, v šolsko dvorano pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Avenue na razgovor o Sloveniji in o sedanjih razmerah v njej. Trenutno je najpomembnejša razprava o ureditvi šolstva z novim zakonom, ki bo v prihodnjih dneh v končni razpravi in glasovanju

Vračanje krivično zasežene imovine v okviru zakona o denacionalizaciji je še vedno hudo počasno in polno ovir ter zastojev. Tudi prehajanje nekdanje družbene imovine v privatno last ne poteka nemoteno.

Po črki ustave je Slovenija res demokratična država, žal ji še veliko manjka, da bi bila to tudi dejansko. Ustava je osnovni zakon države, ta pa se v sedanjih razmerah, ko je večji del oblasti v rokah pripadnikov in podpornikov nekdanjega komunističnega režima, vključno s sodstvom in javnim tožilstvom, ne prizadeva dosti za to, da bi se zakoni tudi dejansko izvajali.

Slovinci v ZDA, državljani republike Slovenije, ki sprejemajo temeljni program Slovenskih krščanskih demokratov, so v skladu s pravili SKD ustanovili področno organizacijo SKD za ZDA. Vanjo vabijo vse državljane RS, ki so voljni sprejeti program SKD. Ta v glavnem izhaja iz krščanskih moralnih načel, socialne pravičnosti, varovanja človekovih pravic in posebej skrbi za ohranitev in lepšo bodočnost države Slovenije. K sodelovanju so vabljeni vsi, rojeni v Sloveniji in njihovi otroci, ki se zanimajo za Slovenijo.

Slovenski krščanski demokrati so edina stranka, ki posveča posebno pozornost Slovincem v izseljeništvu. Da bi bila tudi organizacijsko boljše povezana z njimi, je določila v svojih pravilih, da naj bo eden od podpredsednikov glavnega strankinega odbora izvoljen od strankinih članov v izseljeništvu. Izseljenci imamo tako možnost neposrednega vpliva na delo stranke, na njeno odločanje.

Smo daleč od tega, da bi skušali svoji rojstni domovini vsiljevati svoja stališča in gledanja, smatramo pa pri tem vendar za svojo dolžnost, da na odgovornem mestu povemo, kaj mislimo in sodimo o razmerah v Sloveniji in o tem, kako bi bilo te mogoče izboljšati, kako koristiti ugledu slovenske države v svetu.

Na svidenje na sestanku v torek 17. oktobra zvečer ob sedmih v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Avenue!

— Področni odbor SKD za ZDA

## Slomškov krožek poroča...

CLEVELAND, O. - Ker se je nabrala še lepa vsota denarja in bi bilo konec meseca poročilo predolgo, že danes veseli sporočamo, da bomo mariborskemu škofu dr. Francu Krambergerju lahko odposlali že drugih \$5000.

Ko rojaki prinašajo darove, večkrat slišimo: »Slomšek nam je že velikokrat pomagal v težavah, naj bo ta skromen dar v zahvalo Bogu za pomoč po Slomškovi prošnji.«

Od zadnje objave so darovali naslednji:

Po \$200: Katarina in Lojze Burjes; Mary in John Petrič

\$150: družina Milana Goršek

Po \$100: Pavla Adamič; Dragica in Stane Kodrin; dr. Sonja Glavina; Zdenka in John Zakrajšek; Frances Opeka (Illinois); Jože Dovjak; Anica in Tone Nemeč; Mara in Frank Hren; Julka in Frank Zalar

\$82: Neimenovana

\$70: Minka in Viktor Kmetič

Po \$50: Marica in Miro Celestina; Pevski zbor Danica; Meti in Stane Kuhar (v spomin Kuharjeve in Kristančeve družine); Marija Skrbiš; Antonija in Rudy Klammer; Pepca Tominc; Maruša in Branko Pogčnik; Marija in Danilo Kranjc; Stani in Matija Grdadolnik; Janez Povirk (v spomin Vinkotu Rozman); Marjan in Francka Štrancar; Barbara in dr. Milan Pavlovčič; Agnes in Karol Bojc; Anica in Rudy Knez; Milena in dr. Edi Gobec; Katica Drev

Po \$40: August Dragar; Rezka Klemen

Po \$30: Jože Rajšp; Ivanka Kete; Mary in Vinko Vrhovnik

Po \$25: Marijanca Mlinar; Veronika in Stane Janežič; Frances in dr. Joseph H. Kovačič (Va.); Kati in Miha Sršen; Marija V. Zupan

Po \$20: Marija in Matija Hočever; Mary in Anton Kocjan; Vida in Franček Rupnik; Kristina Ferlinc; Cilka Žakelj; Neimenovana; Štefka Cigale; Marija Strojcin

Po \$10: Kristina Rihtar; Milica Ovnič; Matilda Tavčar; Francka Kristanc; Ljudmila Bohinc

Za darovanih \$80 v kan. valuti smo prejeli US \$56.76.

Upam, da nismo koga izpuстили, kot v zadnjem poročilu. Hvala vsem, ki ste že darovali. Obljubljeno pa imamo še veliko. Razen par telefonskih klicev za pomoč, objavljamo vse naše prošnje in poročila samo v Ameriški domovini, zato se g. James Debevcu in uredniku slov. dela iskreno zahvaljujemo za vsa prijaznost in pomoč.

Darove še vedno sprejemajo:

**Julka Smole**, 1233 E. 58 St., Cleveland, OH 44103 (tel. 216 / 391-6547);

**John Petrič**, 451 E. 156 St., Cleveland, OH 44110 (tel. 216/481-3762), in

**Frank Urankar**, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., OH 44143 (tel. 216/531-8982).

Avtobus za Lemont je zaseden.

Za odbor Slom. krožka  
**Frank Urankar**

## Cerkev v Strugah potrebna popravila

MENTOR, O. - Cerkev v Strugah na Slovenskem zelo nujno potrebuje popravila. Letos je na vrsti zvonik, kjer je treba narediti novo ostrežje, kajti je dež v zadnjih letih povzročil veliko škode. Tudi notranjost zvonika morajo prepleškati in popravljati vse nastalo škodo. To delo bo opravljeno letos, drugo leto pa se bodo lotili še notranjosti cerkve.

Kakor veste, dragi bralci, od drugih prošenj za obnovitev cerkev po Sloveniji, so stroški pri tem zelo visoki. Zato se vam lepo priporočam, da sodelujete tudi pri tem projektu, to še posebej vsi, ki ste doma iz te fare.

Darove sprejemam in jih bom poslal naprej:

Frank Ferkulj  
8154 Broadmoor Rd.,  
Mentor, OH 44060

Ako želite več informacije ali pojasnila, me lahko pokličete na tel. (216) 942-2793.

F.F.

## V Sloveniji izšla knjiga »Orli pod Triglavom«

CLEVELAND, O. — Naš naročnik g. Frank Gormek nas je obvestil, da je julija letos v Sloveniji izšla njegova knjiga »Orli pod Triglavom«, ki jo je mogoče dobiti tudi v ZDA in Kanadi. Že v prvih mesecih po izidu, nam je sporočil, je bilo na Slovenskem prodanih več kot 500 izvodov. Tisti med nami, ki so naročeni na dnevnik *Slovenec*, vedo, da izhaja knjiga kot podlistek v tem časopisu. Knjiga se v Kanadi in ZDA dobi za \$20 na izvod in še \$2 za poštnino in odpravo pri sledečih osebah:

**Peter Pavlih**, 29 Cameron Drive, Willowdale, Ont., Kanada, M2N 1C9, tel. 416-222-5393

**Peter Markeš** (Slovenian Credit Union), 725 Brown's Line, Etobicoke, Ont. Kanada, M8W 3V7, tel. 416-255-1742

**Marija Dular**, 694 E. 159 St., Cleveland, OH 44110

**Frank Gormek**, RR1 CON 3, Zephyr, Ont. Kanada, L0E 1T0, tel. 905-473-6632.

Socialdemokratska stranka Slovenije

Ljubljana

## Tedenska informacija (9. oktober 1995)

### - Zunanja politika -

Minuli teden je v slovenski javnosti še vedno precej odmevalo srečanje premiera dr. Janeza Drnovška s premierom Hrvaške Nikico Valentićem. Predlog glede Piranskega zaliva, ki ga je kot uradno stališče svojemu hrvaškemu sogovorniku ponudil dr. Drnovšek, je po mnenju SDSS protustaven. Slovenski parlament je namreč 25. junija 1991 sprejel ustavno listino o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije, v kateri je zapisano, da bo stanje na področju meja ostalo nespremenjeno. Takrat je Slovenija nadzorovala celoten Piranski zaliv in imela tudi prost izhod v mednarodne vode.

Slovenska Vlada se do teh vprašanj obnaša neodgovorno in celo v škodo slovenskim nacionalnim interesom. Sloveniji je bila s takšnimi predlogi storjena dolgoročno velika škoda, saj bo v primeru mednarodne arbitraže po predlogu, ki ga je na srečanju s hrvaškim premierom predstavil dr. Drnovšek, težko zahtevati nedeljiv Piranski zaliv in prost dostop v mednarodne vode.

### - Nov šoski zakon -

V parlamentu je končana druga obravnava svežnja šolskih zakonov. SDSS je vložila preko petdeset amandmajev, vendar je glasovalni stroj vladajoče koalicije tudi tokrat večino dopolnil zavrnil. Največ razburjenja je povzročilo v drugi obravnavi sprejeto dopolnilo o uvedbi obveznega izbirnega nekonfesionalnega predmeta religije in etika v osnovne šole.

Poslanci Združene liste (nekdanji komunisti) so zavrnili predlog kot popolnoma nesprejemljiv, kasneje pa so na tiskovni konferenci zagrozili, da bodo v primeru sprejetja omenjenega dopolnila tudi v tretjem branju sprožili postopek za »vseljidski referendum«. Poslanci Združene liste, ki se neprestano sklicujejo na socialno državo, so zavrnili tudi predlog SDSS o brezplačni malici in brezplačnemu vrtcu za družine, katerih dohodek na družinskega člana ne presega 30 odstotkov povprečne plače v Republiki Sloveniji.

- Zakon zoper pranje denarja - SDSS je že pred meseci vložila predlog zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o preprečevanju pranja denarja. Sedaj veljavni zakon namreč v

nasprotju z uveljavljeno prakso v urejenih državah ni predpisoval nadzora nad negotovinskimi transakcijami v tujino. Vlada je po vložitvi omenjenega predloga v parlamentarno proceduro predložila obvezno razlago 28. člena omenjenega zakona, ki bo od pristojnih institucij zahteval obvezno sporočanje podatkov o transakcijah pri različnih oblikah lastninjenja kot podatke o gotovinskih transakcijah.

Ker je bil s tem dosežen cilj predloga zakona, ki ga je vložila SDSS, je bil omenjeni predlog umaknjen. SDSS je pretekli teden uspela še z enim zelo pomembnim dopolnilom k zakonu o zunanjetrgovinskem poslovanju. Na predlog socialdemokratskega poslanca bodo odslej registri podjetij javna knjiga.

### - O proračunu za l. 1996 -

Stranke vladajoče koalicije so začele z usklajevanjem predloga proračuna za prihodnje leto. Dr. Drnovšek je dodal, da bo Vlada, če ne bodo dosegli soglasja, v parlament poslala predlog proračuna, ki ne bo dokončno usklajen med koalicijskimi strankami.

Predsednik SDSS je na tiskovni konferenci dejal, da ga to spominja na razpravo o letošnjem proračunu, ki smo ga nato sprejeli šele junija, Vlada pa je do takrat povsem brez kontrole trošila proračunska sredstva.

SDSS je na letošnji proračun vložila preko 200 amandmajev, saj je struktura proračuna povsem neustrezna. Večina dopolnil ni bila sprejeta, tako da je razprava o proračunu zgolj farsa, saj je že vnaprej jasno, da vladajoča koalicija za sprejetje proračuna parlamenta sploh ne potrebuje.

Prejeto po faksu v AD  
10. oktobra 1995

## Podpirajmo Slovenijo!

**Anton M. LAVRISHA**  
Attorney-at-Law  
(Odvetnik)  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172  
Complete Legal Services

## † V BLAG SPOMIN †

DRAGIH, NEPOZABNIH STARŠEV

OČETA

**VIKTORJA VOKAČ**  
umrl 7. oktobra 1964

MATERE

**JENNIE VOKAČ**  
umrla 14. oktobra 1971

Počivajta mirno in večna Luč naj Vama svetil

ŽALUJOČA HČERKA STELLA IN OSTALI

Cleveland, Ohio, 12. oktobra 1995.

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

P. BERNARDIN SUŠNIK

Ave Maria (oktober 1995)

Dr. Jože Velikonja

## O oslu, ki je šel dvakrat na led...

V petek, 30. junija 1995, sta slovenska frančiškana dr. p. Bruno Korošak in p. Filip Rupnik zadnjikrat opravila bogoslužje na Sv. Višarjah in v Žabnicah, kjer je sedež župnije, kamor Višarje spadajo. Tako so slovenski frančiškani v tem stoletju morali že drugič zapustiti to župnijo in eno najstarejših slovenskih božjih poti.

*Pravijo, da gre osel samo enkrat na led. Vse kaže, da smo slovenski frančiškani bolj neumni od njega, saj smo na žabniškem ledu spodrsnili v tem stoletju že drugič.*

### PRVIČ NA LEDU

Prvič smo slovenski frančiškani oskrbovali obe postojanki od 1910 do 1924. Začeli smo torej še v stari Avstriji. Marsikaj o žabniških dogodivščinah je bil v AM (Ave Maria, op. ur. AD) že objavljeno izpod peresa p. Adolfa Čadeža v njegovih »Spominih iz misijonskega življenja« (maj 1990-februar 1991).

Takrat so bile napetosti v žabniški župniji med Nemci in Slovenci; Italijanov v njej praktično ni bilo. Kako je potem Italija po razpadu avstrijske monarhije prišla do Kanalske doline in s tem do Žabnic in Višarj, so pojasnili zgodovinarji.

Ko je v Italiji leta 1922 prišel na oblast Mussolini in z njim fašizem, se je začela gonja proti vsem narodnostnim manjšinam. Kako se je godilo Slovincem v tistem času je natančno popisal pisatelj Rebula v življenjepisju tržaškega prelata dr. Jakoba Ukmarja, ki ga tudi objavljamo v AM. Jasno, da za slovenske frančiškane v Kanalski dolini ni bilo več prostora. Fašizem je svoje dosegel.

**In tako so slovenski frančiškani prvič spodrsnili na žabniškem ledu.**

### V BLAG SPOMIN

OB 15. OBLETNICI  
SMRTI NAŠEGA OČETA,  
STAREGA OČETA  
IN PRĀSTAREGA OČETA



### JOSEPH KONCILJA

Umrl je 14. oktobra 1980.

*Že petnajst let Te zemlja krije,  
v temnem grobu mirno spiš.  
Srce Tvoje več ne bije,  
bolečin nič več ne trpiš.*

*Nam pa žalost srca trga,  
rosijo solze nam oči.*

*Dom je prazen in otožen,  
odkar Te več med nami ni.*

Žalujoči:

Sinovi — Joe, Frank in  
Victor z družinami

Hči — Stephanie Segulin  
z družino

Vnuki, pravnuki in  
prapravnuki

Cleveland, Ohio, 12. oktobra 1995.

### DRUGIČ NA LEDU

Ko so prišle Žabnice in Višarje pod Italijo, se je dotok italijansko govorečih romarjev nekoliko povečal, nemško govorečih pa nekoliko zmanjšal. Kljub vsem narodnostnim in ideološkim preprekam je sestava romarjev na Višarjih bila v preteklih desetletjih in je še zdaj približno takale: 70% Slovencev, 20% Italijanov in 10% nemško govorečih. In tako je videmski nadškof Alfredo Battisti zaradi pomanjkanja duhovnikov, posebno takih, ki bi znali italijansko, slovensko in nemško, leta 1985 nujno prosil, da bi frančiškani spet prevzeli upravo župnije Žabnice in vodstvo višarske božje poti.

Prvega sestanka z videmskim nadškofom sva se udeležila takratni provincial p. Miha Vovk in jaz, ki sem bil provincialni tajnik. Nadškof je razložil svojo idejo: obe postojanki naj bi prevzeli trije frančiškani, po eden iz Italije, Slovenije in Avstrije.

Sam sem v tako mešano redovno skupnost takoj podvomil. Dobro sem namreč vedel, da beneška provinca, na katero je računal nadškof, za kaj takega sploh ne bo zainteresirana, dvomil sem tudi v zanimanje tirolske province, za dunajsko sem pa tako vedel, da je v hudi personalni stiski. Poleg tega bi bilo tako sožitje tudi precej težko, saj vsaka izmed teh provinc izhaja iz drugih redovnih tradicij, ki bi jih ne bilo lahko uskladiti med seboj.

Te svoje pomisleke sem vpričo provinciala nadškofu tudi takoj povedal, vendar ni bilo opaziti, da bi ga to kaj zanimalo. Kljub temu so se moja predvidevanja vsaj delno uresničila: tako beneška kot tirolska provinca sta svoje sodelovanje pri tem projektu odklonili. Enak odgovor je dobil nadškof tudi iz tridentinske province, na katero se je pozneje obrnil. Zato je na naslednjem sestanku ob isti udeležbi prosil, naj bi obe postojanki prevzeli slovenski frančiškani.

Provincial je na to pristal, vendar je takoj pojasnil, da provinca ne more dati na to mesto treh patrov (kar je izven romarske sezone za upravo župnije, ki šteje komaj 800 prebivalcev, popolnoma odveč), ampak samo dva, da pa se obveže skrbeti za dodatne patre med romarsko sezono, ki je zaradi višarske nadmorske višine dokaj kratka — komaj slabe tri mesece na leto. Nadškof temu ni ugovarjal, kar sva s provincialom razumela kot znamenje, da se strinja.

Nastopilo je tudi vprašanje vzdrževanja obeh patrov, ki

naj bi prevzela ti dve postojanki. Problem je bil toliko bolj zapleten, ker so v Italiji prav takrat prehajali na nov sistem vzdrževanja duhovnikov: ne bo jih več plačevala država, ampak bo sklad, iz katerega so plače tekle, porazdeljen na posamezne škofije, ki bodo potem to stvar upravljale in razdeljevale.

Problem bo tudi zdravstveno in pokojninsko zavarovanje obeh patrov, saj bosta kot jugoslovanska državljana delala v Italiji. Vprašanje je nadškof razrešil s stavkom, ki sem si ga dobro zapomnil: »Dal lato finanziaro i Vosti Padri saranno del tutto equiparati con il clero diocesano.« (S finančne plati bodo Vaši patri popolnoma izenačeni s škofijskimi duhovniki).

Odkrito povedano, temu zagotovilu nisem zaupal, čeprav ga je dal ugleden cerkveni knez. Prevečkrat so namreč preko moje pisalne mize na generalni kuriji v Rimu šle pritožbe, kaj da je vse bilo ustno obljubljeno, potem pa ne izpolnjeno. Včasih so tudi škofje pozabljivi, včasih pa se stvari zakomplicirajo pri nižjih uslužbencih, ki bi morali zadevo izvesti, kot je bila obljubljena.

S takratnim provincialnim ekonomom p. Miroslavom Batarilom sva si ogledala tudi obe postojanki, ki naj bi ju prevzeli. Župnišče v Žabnicah je jasno kazalo sledove slabega vzdrževanja: župnijo je pač soupravljal sosednji župnik, tako da župnišče ni bilo nasejano.

Cerkev v Žabnicah so sanirali zaradi vlage; po besedah soupravitelja naj bi bila dela končana nekako 80-odstotno, vendar sva s p. ekonomom ocenila, da je odstotek dokaj nižji. Glede financiranja del v cerkvi, kakor tudi glede dohodkov v župniji nama soupravitelj ni hotel dati nobenih podatkov, češ da se bo vse uredilo ob predaji in sprejemu župnije. Prav tako so zgradbe na Višarjah razen cerkve (duhovniška hiša in romarske hiše) kar vpile po obnovi in kazale pomanjkljivo vzdrževanje.

Zato je razumljivo, da sem na seji provincialnega definitorija v Ljubljani, ki je imel končno odločiti, ali bomo postojanki sprejeli ali ne, zelo odločno priporočal, naj bo pred podpisom pogodbe natančno pregledano gospodarsko stanje in inventar obeh postojank, predvsem pa da mora biti pogodba kar se da natančno sestavljena, posebno kar zadeva osebno vzdrževanje ter zdravstveno in pokojninsko zavarovanje naših patrov v Žabnicah in na Višarjah.

Na tej točki se je moje sodelovanje pri dogovorih nehalo. Provincial je ob svojem času obvestil definitorij, da je pogodbo podpisal. Videl je nisem nikoli, prav tako ne popisa gospodarskega stanja in inven-

## »1945-1995: ali protifašizem ali sodobnost«

(nadaljevanje in konec)

Svoboda osamosvojitve je odprla vrata svobodnemu izražanju. Sodišča bi imela za nekaj let dovolj samo s presojanjem neupravičenih posegov in bi imela v rokah opravičilo, da zaradi teh sedanjih obveznosti ne utegnejo iskati »krivcev preteklih obdobij« v plesnivih zapisnikih povojnih procesov.

Ogorčenost zaradi počasnosti popravljanja krivic ni toliko v tem, da se malokdo resno meni zato, da bi jih v resnici dognal in nakazal, kako naj bi jih popravili, ampak zaradi brezobzirnosti, s katero isti ali podobni ljudje, ki naj bi nosili vsaj del zgodovinske odgovornosti, še naprej podobno mislijo in svobodno delajo. Zame je pač nerazumljivo, kar se še danes godi s teharskim uničevalnim taboriščem, ne to, kar sta moja brata tam doživljala leta 1945; tja še zdaj, ne v letih enoumja, vozijo in odlagajo industrijske odpadke, ker imajo pač dovoljenje za to.

Nisem še bral, da bi Teharčani ustavili tovornjake z odpadki, niti ne, da bi mestni očetje teharske ali celjske občine javno rekli: »Tega mora biti konec!«

Kje je tukaj osnovno spoštovanje do grobišča in do vseh sorodnikov tamkaj pokopanih? Lahko je najti opravičila,

da je bilo uničenje »razrednega sovražnika« v negotovosti leta 1945 nujno. Nobenega opravičila pa ni, da se proces zločinskega prikrivanja z industrijskimi odpadki nadaljuje še danes. Kje so vsi »zeleni«, ki naj bi reševali naravo? Kje so vsi ugledni zagovorniki »človekovih pravic«? Kam so se skrile helsinške komisije, ki jih je bolj prizadela Rizmanova afera kot odlaganje žlindre na teharska grobišča? Spodobna pravna država takih skrunitev ne bi dovoljevala.

To je sodobnost, ki je boleča: sodobnost, za katero ni sprejemljivega opravičila. Ciničen nasmeš se mi vsiljuje, ko berem v *Slovincu* (31. marca 1995) trditev Danice Simšič, da Slovenija ni le pravna, temveč tudi socialna država. Ali ne bi bilo koristno pojme definirati? Ali ne bi bilo koristno izvesti premik v sodobnost in se omejiti na to, kar slovenski ljudje v svoji mladi slovenski državi zmorejo? Zgodovine ni mogoče spremeniti, bodočnost nam je pa še vedno odprta. Zanj se je vredno truditi.

Kljub časovni in prostorski odmaknjenosti so problemi Slovincem in Slovenije živi in boleči tudi za nas po svetu. Pogovor o njih je prvi korak do reševanja. Veliko sreče na dolgi poti!

tarja ob prevzemu.

Župnijo je 1. julija 1986 prevzel p. Božidar Rumpler, Višarje pa p. Filip Rupnik. Od nadškofovih obljub glede financ je ostalo bore malo. Na vse pritožbe, ki so v tej zadevi romale na videmsko škofijo, so prihajali le megleni odgovori, češ da so z državne strani težave, ki jih zaenkrat ni mogoče premostiti.

Ravno takrat je stopil v pokoj kot profesor v Rimu dr. p. Bruno Korošak in se naselil v Žabnicah. Ker je italijanski državljani, in tako upravičen do plače, ga je nadškof imenoval za župnika. Tako naj bi trije patri živeli z eno samo plačo. Pozneje so v Vidmu p. Božidarju naklonili nekakšno minimalno podporo (tretjino normalne plače), p. Filipa pa je trbiška občina dve leti podpirala kot občinskega reveža.

Kljub temu neurejenemu stanju so se patri pošteno lotili dela. P. Božidar je začel s popravljanjem žabniškega župnišča in iz najuglednejših faranov sestavil nekakšen župnijski svet. Že 30. januarja 1987 je videmski nadškof na njegov predlog imenoval šest članov ekonomskega sveta.

Kljub temu pa ni šlo brez ribarij, kar je bilo v narodnostno mešani župniji pričakovati, pač po stari izkušnji, da se drugemu zameriš, če prvemu ustrežeš. Pritožbe in sumničenja iso bile tako redka stvar. P. Božidarju je bilo tega dovolj in je prosil za razrešitev

(dalje na str. 18)

## MALI OGLASI

### CLEANING

Beechwood area. Part-time. Evenings, Mon-Fri. Must have own transportation. Call 1-800-894-0053. Reference at No. 40. (39-42)

### FOR RENT

Shawnee Ave. 5 rooms, up. Porch. Garage. New kitchen. No pets. \$410 a month. Call 531-6268 after 5 p.m. (39-42)

### Machinist Wanted

To operate milling machine and lathe, 3 to 5 years experience. Full or part-time, hospitalization. Call Ohio Engr. & Manuf. (North Royalton) at 230-2410. (37-40)

### Slovenian Connection!

American Company expanding distribution business in Slovenia. Looking for sharp, ambitious people who wish to advance and increase their income — in Ljubljana, Maribor, Kranj, Celje, Ptuj, Ormož and Cleveland. If you're interested or if you know someone in the cities mentioned who meets the criteria noted above, call us for an appointment: 216-951-5473. (37-40)

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS



## — Baragova nedelja v ljubljanski nadškofiji —

STIČNA, Slovenija - Farna cerkev v Šmartnem pri Litiji je bila izbrana za praznovanje letošnje Baragove nedelje v ljubljanski nadškofiji.

Smartno je lepo, strnjeno naselje ob južni strani reke Save blizu Litije. Ponaša se z eno najmogočnejših cerkva na Dolenjskem. Zgradili so jo v začetku tega stoletja na mestu stare župnijske cerkve sv. Martina, ki je bila sezidana že v drugi polovici 15. stoletja, a je za 5000 vernikov postala odločno premajhna.

Šmarčani so hrepeneli leta in leta po novi cerkvi. To je v veliki meri omogočil njihov župnik in dekan Josip Burger, ki je bil posvečen eno leto za Friderikom Baraga, torej njegov tovariš iz bogoslovnih let. Ker je bil Burger skromen v svojih navadah in osebnih potrebah, si je v 34 letih župnikovanja prihranil lepo premoženje, ki ga je zapustil za gradnjo nove, primerne cerkve, ki naj bi se zidala na prostoru stare cerkve.

Spomladi leta 1898 so si prebivalci župnije zgradili opekarno. Hkrati z opeko so žgali in gasili apno, vozili pesek, mivko, pripravili potreben les. Načrt za novo cerkev je naredil arhitekt Adolf Wagner, profesor državne obrtne šole v Gradcu. Predračun je znašal nekaj nad sto tisoč goldinarjev. Cerkev naj bi se zgradila ne le v spomin biserne maše papeža Leona XIII., ampak tudi v spomin in proslavo zlatega vladarskega jubileja cesarja Franca Jožefa I.

S slovesno tridnevno v marcu 1899 so se Šmarčani poslovili od stare cerkve in se zahvalili Bogu za vse v tej cerkvi prejete darove, obenem pa prosili za blagoslov in pomoč pri gradnji nove župnijske cerkve. Po zahvalni molitvi so se poslovili še zvonovi z enournim zvonjenjem.

Temelji in podzidek so bili pripravljeni do junija 1899. Ob prisotnosti načelnikov državnih in zasebnih uradov litijskega okraja ter 5000 vernikov je škof dr. Anton Bonaventura Jeglič z asistenco 25 duhovnikov blagoslovil temeljni kamen. Po maši je 320 otrokom podelil zakrament sv. birme.

Gradnja cerkve nad temelji in prizidkom je naglo napredovala, tako, da je bila mogoča nova gotska cerkev, ki se je deželni vladi v začetku zdela prevelika in predraga ter bolj primerna za večje mesto ali stolnico kakor pa za župnijsko cerkev v Šmarski vasi, potrjena in blagoslovljena v novembru 1900. Slovesno posvetitev pa je leto pozneje, ko je bila notranjščina opremljena, opravil škof Jeglič.

Kdor si hoče ustvariti pravilno sliko o prelepi Šmarski cerkvi, ki jo krasita dva mogočna stolpa, bi jo moral sam videti in si ogledati tudi notranjščino. To priliko in srečo je imel letos duhovnik Karel Ceglar, ki se je tam udeležil Baragove nedelje.

Verniki te prelepe Šmarske cerkve so želeli ob 860. obletnici župnije ter 330. obletnici šole ter v 95-letni spomin gradnje njihove cerkve počastiti tudi spomin na svetniškega misijonarja in škofa Friderika Ireneja Baraga v nedeljo, dne 17. septembra 1995.

Ob štiridesetih mašnikih - na čelu s pomožnim škofom Jožefom Kvasom, zastopnikom Baragovega odbora mons. Zdravkom Revnom ter litijskim dekanom Antonom Masnikom - je bogoslužje vodil nadškof dr. Alojzij Šuštar.

Baragovo nedeljo '95 so družno z župnikom Francem Kaduncem prijetno in sporočilno pripravili mladi in odrasli Šmarčani. V arhitekturno ubranost, v lepoto fresk, blagovest in bogoslužje se je zlivalo dovršeno petje cerkvenega mešanega zbora ob spremljavi orgelske glasbe. Šmartinska mladina je slavje sklenila z besedili, s katerimi so ob pesmih kvarteta »Šmartin« ter dekliškega zbora priklicala Barago - svetnega, duhovnega, misijonskega in kulturnega škofa in Slovenca. Baragov duh je ponovno zaživel ter pobožno občestvo v cerkvi povezal v skupno prošnjo k Bogu, da po Slomšku tudi za Barago, Gnidovca in mučenca Grozdetta doživimo čast oltarja.

»Ko se je zvedelo, da bo papež zagotovo prišel v Slovenijo ... se je škofom in duhovnikom ter mnogim vernikom po-

rodilo rahlo upanje, da bo sv. oče na slovenskih tleh razglasil za blažene: Barago, Gnidovca in Slomška,« je še potem dejal nadškof Šuštar v svojem nagovoru. Bilo bi za naš narod spodbudno in razveseljivo za vso Cerkev v Sloveniji. Škof Kramberger je dobil sporočilo, da so priprave dokumentacij o Slomškovi razglasitvi za blažene ugodno dokončane. »Zato vsi upamo in pričakujemo, vendar pa še zadnja beseda ni izrečena.«

V letu 1997 bomo v Cerkvi v Sloveniji praznovali 200. obletnico Baragovega rojstva. »Lahko pričakujemo, da bo to nova priložnost, da bo svetniški škof Baraga prištet med blažene,« je dejal nadškof. »Dotlej pa moramo veliko moliti, da bo Bog uslišal naše prošnje.«

O delu Baragovega odbora je spregovoril mons. Zdravko Reven. Skličujoč se na izkušnje p. Bruno Korošaka, pospeševalca »Baragove zadeve« z najdaljšim stažem, le ljudi spodbujal predvsem k molitvi ter zbiranju uslišanj na njegovo priprošnjo.

Na slavje Baragove nedelje v Šmartnem so povabili tudi p. Korošaka, ki se Baragove nedelje ni utegnil udeležiti, poslal pa je nekaj novic o delu za Baragovo zadevo. P. Bruno se je preselil iz Žabnic pod Sv. Višarjami na Kapelo v Novi Gorici.

Med drugim je omenil, da je bilo narejeno poročilo, nekaka zbirka podatkov o Baragovem svetniškem slovesu. Nprekinjeno od Baragove smrti do danes, so ga tam, kjer je poznani, imeli za svetnika. To potrjujejo pisma, članki, uslišanja in čudeži. Poročilo in zbir vseh spisov in pisanih del božjega služabnika ter potrdilo, da v njih ni ničesar, kar bi nasprotovalo katoliški veri in morali - je papeška kongregacija že izdala leta 1972. Poročilo o tem, kako je z Baragovi mi posmrtnimi ostanki, je tudi že v Vatikanu. Krsto škofa Baraga so odprli petkrat: leta 1874, 1879, 1889, 1936 in 1937. Razen manjšega razkroja ni bilo ob zadnji ekshumaciji opaziti kaj poškodovanega na trupu.

V Rimu je tudi že potrdilo, da Baraga nikjer nima svetniškega sijaja. Tu gre za spoštovanje papeževe oblasti, ki zahteva red pri češčenju svetnikov.

Poročilo o Baragovih junaških krepostih in njegovem življenjepisu so poslali že iz Amerike, a je preobširen. Zaradi pregleda mora biti preve-



deno v italijanščino. S tem ima zdaj delo naš postulator Bruno. Dodajmo še, da je v Rimu za 2000 svetniških kandidatov kakšnih 20 uradnikov veliko premalo.

Manjka se tudi končno, a važno poročilo o čudežih. Čudežnih uslišanj je nad 60 poleg stotin drugih uslišanj. Izbrali so že nekaj primernih za doka-

zovanje.

Ob koncu je mons. Reven še enkrat priporočil, naj se svetniškemu škofu veliko priporočamo in tudi molimo, da bi njegova zadeva napredovala.

Slavje v cerkvi je zaključila »Marija skoz življenje«. V programu je bila tudi večerja v župnišču za vse škofo, duhovnike in diakone. **kc**

## Slovenska kronika tega stoletja

**Ljubljana** — Dne 3. oktobra so v prenovljeni kavarni ljubljanskega Nebotičnika predstavili prvi del Slovenske kronike XX. stoletja. Knjiga - izšla je pri založbi Nova revija - v sliki in besedi pregledno prikazuje dogajanje na slovenskih tleh v najburnejšem stoletju slovenske zgodovine. V uredniškem odboru so sodelovali dr. Marijan Drnovšek, dr. France Rozman in dr. Peter Vodopivec.

Zgodovinsko delo, kakršnega Slovenci doslej še nismo imeli, so predstavili Niko Grafenauer, dr. Marjan Drnovšek in Drago Bajt. Slovenska kronika XX. stoletja se uvršča v skupino knjig, s katerimi se založba Nova revija odziva na razmere v slovenskem političnem in kulturnem življenju.

Naj vas spomnimo, da je leta 1987 izšla znamenita 57. številka Nove revije, tri leta pozneje knjiga Samostojna Slovenija, potem pa še angleška različica The Case of Slovenia in zbornik Slovenci in prihodnost. Po Grafenauerjevih besedah naj bi Slovenska kronika XX. stoletja obudila nepopačen zgodovinski spomin Slovencev, brez preteklih zamegljitev ali samovoljnih »poprakov« nekaterih.

Prvemu zvezku kronike, v njem so popisani dogodki med letoma 1900 in 1941, bo novembra sledil drugi, kjer bodo zajeti najpomembnejši (in naj-

razburilivejši) dogodki od druge svetovne vojne do danes.

Dr. Marjan Drnovšek, strokovni urednik publikacije, je nadrobno predstavil pogloblitve značilnosti Kronike. Ta obsega štiristo dvainšestdeset strani velikega formata, prinaša pa tristo enainosemdeset krajših besedil in preglednic, ki jih dopolnjuje osemsto šest fotografij.

Knjiga je razdeljena na štiri obsežna poglavja. Vsako prinaša krajše »zgodbe« o dogajanju na Slovenskem od začetka stoletja do prve svetovne vojne, med njo ter v dvajsetih in tridesetih letih do druge svetovne vojne.

Pri načrtu, nastal je pred komaj letom in pol, je sodelovalo dvajset strokovnjakov: mag. Bojan Balkovec, dr. Janez Cvirn, dr. Ervin Dolenc, dr. Marjan Drnovšek, dr. Bojan Godeša, Branko Goropevšek, dr. Igor Grdina, mag. Damjan Guštin, dr. Marko Juvan, dr. Milček Komelj, dr. Žarko Lazarevič, dr. Branko Marušič, Tomaž Pavlin, mag. Egon Pelikan, dr. Jurij Perovšek, dr. Jože Pirjevec, Janez Stergar, dr. Miroslav Stiplovšek, Petra Svobljak in dr. Peter Vodopivec. Slednji je pripravil uvod za oba zvezka z naslovom Slovenci in dvajseto stoletje.

Glede vsebine Slovenske kronike XX. stoletja je Marjan Drnovšek (dalje na str. 18)

### Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

(FX)

### BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Visit Our Slovene American  
Auto Repair Shop!

NOTTINGHAM AUTO  
BODY & FRAME

Frame Straightening  
Collision Repair  
Painting

19425 St. Clair Avenue  
Tel. 481-1337

Michael Bukovec, Owner

## O oslu, ki je šel dvakrat na led...

(NADALJEVANJE S STR. 16)

ter 1. decembra 1988 Žabnice zapustil.

Pravi župnik je ostal še vedno p. Bruno, ki je zaradi neurejenega finančnega stanja naših patrov moral nihati med Žabnicami in Rimom, da je vsaj nekaj zaslužil za vzdrževanje, saj se zadeve na škofiji niso nikamor premaknile. Zato je bil za župnijskega vikarja imenovan p. Filip Rupnik. Videmski nadškof je potrdil statute pastoralnega sveta in imenoval 15 članov za dobo petih let. Dne 18. novembra 1991 je bila končno sklenjena pogodba med nadškofijo Videm (Udine) in slovensko frančiškansko provinco glede uprave župnije Žabnice in svetišča na Višarjah za nedoločen čas.

Dne 26. julija 1993 so se sve-tovalci ekonomskega odbora pritožili videmskemu nadškofu zaradi neurejenega knjigovodstva p. Filipa na Višarjah. Nadškofov vikar za redovnike je predlagal, naj provincialno vodstvo p. Filipa zaradi nevestnega poslovanja z denarjem in zaradi pogoste odsotnosti zamenja. Seveda provincialno vodstvo teh razlogov ni sprejelo, saj škofijski administrativni urad pri svojih kontrolah v finančnem poslovanju p. Filipa ni našel nobenih napak, pa tudi glede dušnega pastirstva tako v Žabnicah kot na Višarjah ni bilo v škofijskih vizitacijskih poročilih nobenih pritožb. Provincialat je razloge označil za netočne in izmišljene.

Pritožbe glede denarja, ki so se izkazale kot neosnovane, so tako utihnile, pač pa je nadškof odredil v Žabnicah vizitacijo, ki je bila opravljena 29. aprila 1994 in 1. avgusta istega leta odločil, da bo frančiškanska patra nadomestil s škofijskimi duhovniki do 1. septembra 1995, češ da patri v Žabnicah niso nič storili, da bi uvedli škofijske smernice za pastoralo mladih in družin, kakor jih je k temu spodbujal trbiški dekan.

Provincialat je zaradi teh meglenih in nezadostnih razlogov zahteval vizitacijsko poročilo, ki ga je nadškof poslal 27. decembra 1994. V njem razlogi niso natančneje razloženi, pač pa je ponovljena odločitev, da morata oba patra zapustiti Žabnice.

Naslednji razgovor z videmskim nadškofom sta imela v navzočnosti koprškega škofa msgr. Metoda Pirih 3. februarja 1995 provincialni vikar p. Stane Zore in bivši provincial ter sedanji provincialni tajnik p. Miha Vovk. Nadškof Battisti tudi ob tej priliki ni natančneje pojasnil razlogov odpovedi pogodbe, pač pa je dodal očitek, češ da provinca ni izpolnila njegove zahteve, da morajo biti v Žabnicah trije patri.

Kot zadnjo možnost je vodstvo province ponudilo nadškofu, da zamenja oba patra v Žabnicah z mlajšo ekipo. Provincialno vodstvo tega ni storilo, ker bi slovenska franči-

škanska provinca imela kak poseben interes, da slovenski patri ostanejo v Žabnicah, saj je imela z vso zadevo samo sitnosti in zgubo, pač pa zaradi slovenskih romarjev na Višarje, ki jih je slejkoprej 70 odstotkov vseh romarjev. Vendar je videmski nadškof v svojem dopisu 23. marca 1995 zgolj ponovil svojo zahtevo, da slovenski frančiškani zapuste Žabnice, kar se je 30. junija 1995 tudi zgodilo.

**In tako so slovenski frančiškani v tem stoletju že drugič spodrsnili na žabniškem ledu.**

KJE JE KAVELJ?

Ni jih bilo malo, ki so zastavili to vprašanje sebi in nam, med njimi tudi nekateri ljubljanski časopisi in slovenska TV.

Kaj je torej res?

Vsekakor razlogi, ki jih navaja videmski nadškof v svojih dopisih, niso nikogar prepričali. Imenovanje novega župnika, ki je trd Italijan in ne zna niti besedice slovensko, niti besedice nemško, izključuje vsako namigovanje na slabo oskrbo dušnega pastirstva, saj so vsi slovenski patri, ki so delovali v Žabnicah in na Višarjah tekoče obvladali vse tri jezike. Vsak župljan in vsak romar je bil postrežen v jeziku, v katerem je to želel.

1. Daje nam misliti dejstvo, da je začetek gonje proti slovenskim frančiškanom časovno sovpadal z nastopom Berlusconijske vlade in porastom nacionalizma v Italiji. Naši patri v Žabnicah se niso nikoli spustili tako nizko, da bi raziskovali, ali pritožbe posameznih skupin med farani res izvirajo iz njihovega prepričanja, ali pa so posledica kakih političnih teženj in podpihovanja. Ali je tudi nadškof podlegel kakim političnim pritiskom? Njegova okolica to sicer pridno zanika, vendar...?

2. Prav tako daje misliti dejstvo, da je videmski nadškof na koncu, ko so se vse druge obtožbe izkazale kot neosnovane in ko naj bi odpadel tudi politični pritisk, privlekel na dan obtožbo, češ da ni bila izpolnjena njegova zahtevo, da morajo biti v Žabnicah trije patri.

Komu na zdravje bi tam morali biti trije? Kje na božjem svetu si lahko župnija s približno 800 prebivalci privoščiči kar tri duhovnike in to ob dejstvu, da zanje finančno sploh ni posk. bljeno. Pa se bo z vstopom Avstrije v Evropsko zvezo število prebivalcev še zmanjšalo, saj se bodo izselile družine carinikov, policajev, financarjev, železničarjev in špediterjev.

Kako prazen je očitek, da ni poskrbljeno za dušno pastirstvo otrok, pove dejstvo, da je v Žabnicah za 27 otrok, ki so obiskovali verouk, na razpolago 6 katehistov in katehistinj, pa še p. Filip ga je učil. Vsi ostali otroci imajo verouk v šolah, kakor je to v Italiji zakonjeno. Res pa je, da je že prejšnji trbiški dekan ob na-

stopu frančiškanov hotel in pričakoval, da bodo patri učili verouk tudi v njegovi župniji, kar so seveda odklonili. Od tu pa do suma, da izvira zahteva po treh patrih v Žabnicah iz želje po zastojnih kaplanih za kak del Kanalske doline, je samo korak.

3. Ko sem ob svojem obisku Žabnic tik pred odhodom naših patrov p. Filipa povprašal o tem, mi je jasno izrazil svoje prepričanje, da oba omenjena razloga držita. Take izjave seveda ni dal nobenemu slovenskemu časopisu niti slovenski televiziji, to pa na željo provincialata, naj se o tem ne govori, da ne bi povzročali hude krvi.

4. Nikjer nisem zasledil podatka, kako je videmska škofija poravnala svoje finančne obveznosti do patrov, ki so delovali v Žabnicah in na Višarjah polnih 9 let, in ki izvirajo iz obljube, ki jo je nadškof dal, pa nikoli izpolnil: da bodo namreč naši patri finančno popolnoma izenačeni s škofijskimi duhovniki.

Eden od ljubljanskih časopisov (tisti, ki trobi v komunistični rog) je očital slovenskim frančiškanom, da s svojimi izjavami »ovirajo prijateljske odnose z Italijo«. Ta očitek je dokaj razumljiv v času, ko je slovenska vlada pripravljena celo spreminjati ustavo in razprodajati slovenske nepremičnine Italijanom, češ da je to nujno za vstop Slovenije v Evropsko skupnost, kljub temu pa kaže, da je Cankar s svojim očitkom hlapčevstva le imel prav. Vse drugačno hrbtenico so pokazal Norvežani, ki so povabilo za pristop v Evropsko skupnost gladko odklonili.

Kljub neprikritim željam, naj bi se o tem ne pisalo in razpravljalo, se pa meni zdi, da je treba osvetliti vse okoliščine, da si bo sodbo lahko naredil vsak sam. Če že doma ne, pa vsaj v Ameriki, kjer lahko brez nevarnosti poveš svoje mnenje.

In po vsem tem bo videmski nadškof še sodeloval na letošnjem »Srečanju treh dežel«, ki bo v Stični.

Zanimivo bi bilo tudi vedeti, če bodo in kje bodo iskali in če bodo in kje bodo našli osla, ki bo šel še tretjič na žabniški led.

(KONEC)

## MALI OGLASI

### FOR SALE

Groewood area. Store Front with 2 apts. up. Corner lot. \$79,900.

Smythe Cramer  
Jim Nugent  
999-8218

### Housekeeper Needed

3 days per week. References. Must have car. Call after 5 p.m. — 464-1880. (38-41)

### Apartment For Rent

Waterloo area, 4 rooms, with appliances, \$155 per month rent. Ideal for retired lady. Call 729-5255. (38-41)

## Domžalski komorni zbor v Kanadi

TORONTO, Ont. - V četrtek, 28. septembra popoldne, je letalo pripeljalo na torontsko letališče Domžalski komorni zbor. Prišlo je kar lepo število domžalskih pevcev in pevk z zborovodjem Karlom Leskovcem.

Ta Domžalski komorni zbor je še kar mlad, saj je bil ustanovljen l. 1987 in danes ima že triintrideset zelo ubranih glasov. Bili so tudi že deležni odlikovanj.

V Torontu so prepevali v cerkvah in pri koncertih v dvoranah. V petek, 29. septembra, smo najprej zaslišali njihove ubrane glasove pri večerni maši v cerkvi Marije Pomagaj. Takoj po maši pa je bil koncert v dvorani. Res, bilo je nekaj izrednega.

V soboto so se odpeljali proti Hamiltonu, si ogledali najprej Niagarske slapove, zvečer so pa Hamiltončani prisluhnili petju zbora pri večerni maši in potem še v dvorani pri koncertu.

V nedeljo, 30. septembra, je zbor pel pri dopoldanski maši pri Brezmadežni v New Torontu, popoldne pa imel koncert v

dvorani. Povsod na njih koncertnih nastopih so pevci in pevke po vsaki pesmi prejemale navdušeno ploskanje.

Slovensko-kanadski svet, ki je vse tako lepo organiziral, res zasluži priznanje. Posebno priznanje pa gre Emi Pogačar, ki se je res izkazala. Nekaj pomoči (\$200) je zboru za kritje stroškov dala tudi Hranilnica in posojilnica Slovenija.

K uspehu so pripomogli tudi tisti, ki so sprejeli pevce in pevke v svoje domove in jih pravočasno pripeljali in odpeljali, kamor je bilo treba. Kot glavna šoferja sta bila Lojze Babič in Andrej Pahulje.

Na svoje domove so goste sprejeli sledeči: Cveta Arhar, Zinka Brunšek, John Banko, Francka Jakovčič, Francka Zaretski Kotnik, Dore Kušar, Stane Lamovšek, Mimi Markeš, Mara Muhič, Ema Pogačar, Marija Por, Ivan Preželj, Tone Purkart, Rudi Resnik, Tone Seljak, Frank Stražar, Jože Vojska in Riko Zierenfeld.

Domžalčani so res pustili za seboj nekaj izredno lepega, ki bo ostalo v spominu še in še. Škoda, da je vse tako hitro minilo. V ponedeljek, 2. oktobra zjutraj, so pač že stopali v avtobus, ki jih je odpeljal izpred cerkve Marije Pomagaj proti New Yorku.

Marija Markeš

## Slovenska kronika...

(nadaljevanje s str. 17)

jan Drnovšek poudaril, da so besedila osredinjena na dogodke na Slovenskem, ozirajo pa se tudi k tujim, ki so neposredno povezani z njimi. Ob tem je tudi dejal, da so pri *Kroniki* upoštevali politično, gospodarsko in kulturno življenje celotnega slovenskega naroda - tudi Slovencev po svetu, ki so bili pri takšnih delih pogosto pozabljeni.

*Slovenska kronika XX. stoletja* ni le leksikon ne enciklopedija, temveč mozaik, zbornik zgodb, ki želi poljudno, a kljub temu strokovno približati zgodovino Slovencev širšemu krogu bralcev, tudi šolski mladini. Med slikovnim gradivom - to poživlja besedila in ga hkrati dopolnjuje - boste našli precej arhivskih fotografskih posnetkov, slike iz zasebnih zbirk ipd. Za grafično zasnovano in oblikovanje je poskrbel Miljenko Licul, za fotografijo Marjan Paternoster, naslovno ilustracijo pa je pripravil Zvo-ne Kosovelj. Knjiga je izšla v nakladi pet tisoč izvodov.

Pavel Fajdiga  
Slovenec, 4. 10. 1995

**BRALCI  
AMERIŠKE DOMOVINE:  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!**

## MALI OGLASI

### FOR RENT

Euclid Ranch. 2 BR. \$550.00  
261-0515

(40-43)

### WANTED

Used console piano for student. Call 531-3413.

Jože Kozina

Ali obstajata res dve kategoriji Slovencev?

## Smo enaki in vendar nismo

20 koroških Slovenk in Slovencev vseh starostnih kategorij naj služi za previdno oceno odnosov koroških Slovencev do Slovencev v Sloveniji in Slovenije nasploh

• *Različno in skupno je opisal Adrian Kert*

V neformalnem povpraševanju se je izkazalo, da enačba Slovenec = Slovenec ne velja brezpogojno. Karavanke so v Slovincih tu in onstran le razvile poseben medsebojni odnos in nenazadnje različni značaj. Smo sicer pripadniki enega in istega naroda, kakor so vsi prepričani, a vendar nismo eni in isti Slovenci. V glavah koroških Slovencev obstajata tako dve kategoriji Slovencev.

Korošci smo avstrijski Slovenci, slovenski Slovenci pa so tudi med nami veljali dolgo kot jugoslovanski Slovenci, včasih kar potisnjeni v eno košaro z dubioznimi komunisti in tistimi južnjaki, ki zapuščajo pri nas slab vtis in prinašajo grde kletvice z juga. Vzrok temu je bilo po eni strani medijsko poročanje na Koroškem oz. v Avstriji, po drugi pa slabo vzdušje in negativne govornice na Koroškem.

Drugo sliko o Slovincih si je koroška mladina ustvarila na skupnih počitnicah na morju, v tako imenovanih kolonijah. Predsodki iz napačnih informacij so prepustili mesto prijateljstvom, ki so se deloma ohranila tudi do danes. Prav te počitnice so koroško mladino večinoma prvič seznanile z vrstniki v Sloveniji in tudi z nedialektalno, knjižno slovenščino.

### Razlika v mentaliteti

Slovenci so po mnenju koroških Slovencev veselejše značaja, odprtejšega srca in komunikativnejši. Slovenski ženski spol bolj poudarja svoje feminine črte, kar zaznajo predvsem koroški Slovenci, koroškim Slovenkam pa se zdijo Slovenci zelo atraktivni.

Nasplošno smo koroški Slovenci zaprtejšega značaja, v

mentaliteti bližji Avstrijcem. Kar pa nas povezuje, je veselje do petja in praznovanja. Predsodkov o južnjakih niti eden od povprašanih ni izrekel, pač pa uživajo Ljubljančani med koroškimi Slovenci nadpovprečno slab ugled.

### Politiki na slabem glasu

Med vzroki za averzijo proti Ljubljančanom je politika do koroških Slovencev. »Ljubljanski politiki so skuhalo zdravo med koroškimi Slovenci,« se razhoduje starejša ženska in študent razloži »ker so si z denarjem hoteli ustvariti lutke«.

V označevanju politike R Slovenije do koroških Slovencev padejo pojmi kot oportunistična, evrofilna, nepoštena, koristolovska, revanšistična. Slovenski politiki hodijo na Koroško, da se seznanjajo z avstrijskimi politiki in se pohvalijo pred koroškimi Slovenci s praznimi obljubami, je osnovni in ničkaj spodbudni ton o slovenski politiki.

Glede političnega dogajanja v Sloveniji, ga le malokdo od povprašanih zasleduje redno, kdor pa ga, se informira v prvi vrsti prek tiskanih medijev. Vsi pa, ki jih zanima dogajanje v Sloveniji, se zgražajo nad slabim medijskim pretokom. Vsakodnevni regionalni in lokalni dogodki v Sloveniji za koroške Slovence niso zanimivi, zasleduje se v prvi vrsti politično dogajanje.

### Ljubljančani na slabem glasu

Tudi koroški Slovenci trpimo zaradi predsodkov v Sloveniji, kjer se »izkazujejo« zlasti Ljubljančani. Ljubljančani imajo dostikrat slabo mnenje o koroških Slovincih, saj jih radi kar povprek označujejo kot podeželske kmetice, ki ne znajo prav govoriti po slovensko. Celovec le malokdo v

Ljubljani še povezuje s koroškimi Slovenci, zamejci poseljujejo vasice okoli Celovca, kdor pa je z vasi, je avtomatično tudi že kmet. Za meščana logično.

Verjetno se je tudi iz tega med koroškimi Slovenci razvila gotova, na dnu duše ležeča nestrpnost do Ljubljančanov. Nekateri koroški slovenski študenti, ki trenutno študirajo ali pa so študirali v Ljubljani, se zapovrstjo strinjajo: Ljubljanski študentje so drugačni od ostalih iz Slovenije. Kot razlog za to trditev navajajo naduto, ošabno obnašanje.

Podobna slika se kaže na šolah. Trenja med domačimi dijaki in dijaki iz Slovenije so pogojena z vse večjim številom slednjih, ki skušajo seveda vnesti svoje navade, kar Korošce hudo moti. Tako se ustvarjajo razne »čiste« klape, ki se med seboj ne marajo preveč.

### Skupni simboli

Čustvena povezava s Slovenijo je kljub temu trdno zasedrana v srcih koroških Slovencev. K temu doprinašajo med drugim skupni simboli kot Knežji kamen in lipa, simbol slovenstva. Da je Koroška zibelka slovenstva, je med koroškimi Slovenci očitno nasploh znano. Plebiscit je med mladino znan zgodovinski trenutek, vendar ne zbuja nikakršnih nostalgčnih čustev.

Ti pa so prisotni še med starejšimi koroškimi Slovenci, ki so doživeli drugo svetovno vojno in v antifašističnem boju skovali tesno povezavo z rojaki s sončne strani Alp. Čim bolj pa se odmikamo od teh dogodkov, tem treznejši postane odnos.

Od vseh povprašanih nihče ne bi hotel živeti v Sloveniji in to ne iz prvenstveno političnih ali materialnih vzrokov, ampak preprosto, ker je Avstrija rodna država, skratka ljubljena domovina.

Glede slovenskega državljanstva, ki ga Slovenija ponuja v nekaterih primerih zamejskim in zdomskim Slovincem, ima to zlasti za starejše koroške Slovence posebno vrednost, mladini pa pomeni bolj ali manj le kos papirja, ki bi morda prinesel nekatere ugodnosti, vendar ne zbuja posebnih emocij.

V Sloveniji pa se vsi povprašani čutijo domače, čemur vzrok je normalnost govornice slovenščine vsepovsod. Večina poleg tega zatrjuje, da zelo rada preživlja dopust v Sloveniji, bodisi na morju ali v gorskem svetu.

### Vojna poglobila povezavo

S slovensko osamosvojitvijo 1991 je prišlo do nadaljnega krušenja ledu v odnosih in gledanju. Ne glede na prejšnje stike je osamosvojitvena vojna l. 1991 podkrepila povezavo koroških Slovencev do mati-



Ta fotografija je bila posneta julija letos v Sloveniji. Mnogi naši bralci v Clevelandu in okolici bodo takoj prepoznali moškega, kajti je to Matt Grdadolnik. Z njim je njegova sestra, s. Valerija Grdadolnik, Marijina sestra na Sv. Gori.

nega naroda. Vsi povprašanci so z velikim zanimanjem in upanjem v uspeh zasledovali vojne dogodke v Sloveniji in vsem veliko pomeni, da je Slovenija postala samostojna država.

S pojmom »matična država« se koroški Slovenci ne strinjajo brezpogojno. Večji del povprašanih tu zelo podrobno razlikuje med matično državo in matičnim narodom. Matični narod je sprejemljiv pojem, v Avstriji rojenim pa je matična država Avstrija.

### Kultura kontinuirano povezuje

Kot najbolj bistveni in kontinuirano trajajoči dejavnik povezave in srečavanja velja kultura, v prvi vrsti zborovsko petje. Kakor med koroškimi Slovenci gojijo tudi v Sloveniji veliko ljubezen do pesmi in petja. Tako ne preseneča izredna pestrost na zborovskem področju tu in onstran meje in že desetletja so koroška društva v rednem stiku s kulturnimi delovalci v Sloveniji. Produkt tega so številna gostovanja in prekomejne prireditve.

Trajnost in tesnost stikov naj simbolizirajo lipe, s katerimi vedno več društev zapečati pobratenje, v smislu pesnika Kajuha Samo milijon nas je...

*Naš tednik  
Celovec, Avstrija, 25.8.1995*

## KOLENDAR

### OKTOBER

15. — Klub upokojencev Slovenske pristave priredi kolone na SP. Serviranje od 12.30 dalje.

15. — Slovensko ameriški kulturni svet priredi Slovenski večer v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 4. pop. Gost in glavni govornik admiral R.J.

Zlatoper.

22. — Občni zbor Slovenske pristave.

28. — Štajerski klub priredi martinovanje v SND na St. Clairju. Pričetek ob 6.30 zv. Igra Alpski sekstet.

28. — Pevski zbor Zarja ima koncert v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

29. — Slovenska igralska skupina iz Toronta uprizori »Kam iz zadreg« v Slovenskem domu na Holmes Ave. Pričetek ob 3h pop.

## NOVEMBER

4. — Pevski zbor Glasbena Matica priredi koncert v SND na St. Clair Ave.

5. — Ameriška Dobrodrelna Zveza priredi banket ob 85. obletnici ustanovitve, v SND na St. Clairju.

11. — Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave. Igra Alpski sekstet.

11. — Pevski zbor Jadran zaključuje praznovanje 75-letnice s koncertom v SDD na Waterloo Rd. Igra Don Wojtila orkester.

12. — Prireditve ob 100. obletnici rojstva sen. Franka J. Lauscheta. V cerkvi sv. Vida in njenem avditoriju.

18. — Fantje na vasi imajo koncert v SND na St. Clair Ave.

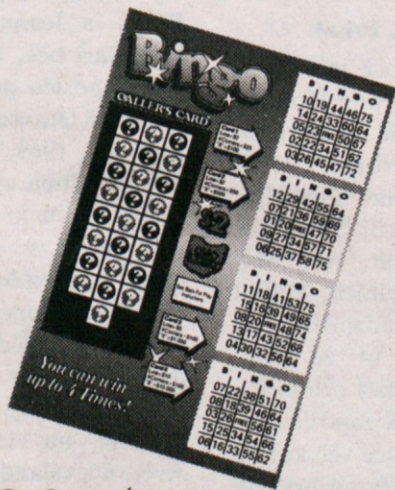
18. in 19. — Slovesno odprtje in blagoslovitev Slovenskega kulturnega središča v Leontu, Ill.

## DECEMBER

3. — SKD Triglav, Milwaukee, priredi miklavževanje.


9. — Miklavževanje Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti zv. v šolski dvorani.

Če Vi lahko žrtvujete 10 minut,  
Mi lahko žrtvujemo \$10,000!



Play **BINGO** from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck,

JOIN IN THE WINNING 

you could come out with \$10,000 to spare!

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1102. Še eno poročilo o mojem obisku domovine po 50 letih

(VLADIMIR KOS, D.J.)

Ko sem bil prisiljen zapustiti ljubo Slovenijo leta 1945, so bili javni napisi v tujih jezikih, ki so s svojimi značilnimi črkami zasenčevali morebitni slovenski podnapis. Tudi je bila Slovenija polna tujih vojakov in tujih policistov. Ko sem 29. julija (letos) stopil spet na slovenska tla, so me povsod pozdravili slovenski napisi, slovenski mejni uradniki, in tu in tam sem ujel mirno zveneče besede slovenskih policistov.

S hribov in gričev so se mi nasmehnile cerkvice, tako bele, kot da bi dan za dnevno praznovala Gospodovo pričujočnost med Slovenci. Rože na tolikih oknih so tiho pričevale o domovih, ki so več kot gole hiše bivanja.

V barvah gorá, poljá, in dolin sem čutil blagoslovljeno obilje, ki ga naši ljudje smejo uživati. Tako prijateljsko se mi je zdelo šumenje drves, tako pomirjujoče valovanje rek. V slovenskem Primorju me je zlatilo sonce zvečer in zjutraj, ko sem stal na obali - končno našega morja.

Obilje in izvrstnost hrane in pijače sta me prijetno iznenadila - leta 1945 sem bil srečen s krompirjevimi olupki... V prenekateri krčmi sem čul tujo govorico: tujcev-gostov ob slovenski mizi. A slovenska govorica je prevladovala.

In kako lepo, kako čudovito so peli med sv. mašo! Peli kot to znajo posebno Slovenci - v večglasni harmoniji. Tako v Ljubljani kot v Mariboru lahko pričujem o zgodnjih nedeljskih mašah - dosti ljubih sovernikov se jih je udeležilo.

Tako v Mariboru kot v Ljubljani so stale hiše s prijetnim

obličjem visokih oken, nazi-dnih okraskov, barvo zidu - te arhitekturne lepote pri enolično modernih stavbah japonskih mest ni mogoče čutiti. Nekatero hiše so stale, kjer sem jih bil zadnjič videl pred 50 leti - kot da je vez s preteklostjo močnejša kot vojni čas.

Podobno sem čutil, ko so mi nekateri Slovenci krepko stisnili v roko, kakor da se nismo bili nikdar ločili na meji medvojne časa, ki je bil izkrvavel v štiriinpetdeset letnih časov.

#### Mesec dni prehojenih poti

križemkražem po Sloveniji se mi je prijetno vtisnil v spomin. Vem, da ima Slovenija tudi temne strani, vsaka dežela jih ima. Vendar se mi ni bilo treba srečavati z ljudmi, ki bi imeli za moj obisk s pelinom napojene besede. Pravzaprav je bil moj obisk Slovenije po izrecni želji mojega redovnega predstojnika, da že pred letom obiščem težko bolno 94-letno mamó; šele leta 1993 so mi bili vrnili slovensko državljanstvo, nakar je bilo treba urediti moj juridični položaj na Japonskem.

Medtem je mama odšla v nebesa, a moj predstojnik je vztrajal pri mnenju, da je tudi obisk grobov staršev, brata in sestre eno izmed krščanskih del usmiljenja, ki lahko obenem utrdi misijonsko vez med Slovenijo in Japonsko.

Obiskal sem tudi cerkev v Murski Soboti, da se Gospodu zahvalim za dar svetega krsta v njej; in našo ljubo Gospo Brezjansko na Gorenjskem, da se Ji zahvalim za čudežno rešitev leta 1945; še zdaj se spominjam, da sem Ji bil

rekel, klečeč pred Njeno podobo, da bom le z Njeno pomočjo lahko postal duhovnik. In me je rešila, čeprav je nad mojo glavo visela vsaj ena smrtna kazen, in to na čisto tanki niti.

#### Enemu izmed novinarjev,

ki so me prišli obiskat z vprašanji o mojih vtisih o neodvisni Sloveniji - kakšna milost za vsakega Slovenca! - pa o mojem delu na Japonskem, sem omenil, da so mi bili omogočili beg čez avstrijsko mejo leta 1945 slovenski - tihotapci.

To poročilo moram dopolniti. Bilo nas je za celo skupino, ki jo je vodil sam g. Charles (takrat še Karel) Wolbang, ki ni ne prej ne tedaj in ne poslej izvrševal tihotapske obrti. Nevarno vodstvo čez dolomitske gore je prevzel na prošnjo takratnega ravnatelja begunskega bogoslovja, preč. g. Odarja blagega spomina. Slednji je na nas, bogoslovce v tej skupini, čakal potrpežljivo v samostanu Praglia blizu Antonove Padove, kjer so nam ljubeznivi benediktinci (če se prav spominjam) dali na razpolago nekaj svojih sob.

Še zdaj se spominjam glasbenih vaj lokalne italijanske gasilske družbe pod našimi okni. Glasba me ni motila, motila me je trobenta, ki je ves večer ignorirala harmonijo.

Če se strahotno ne motim, so nam bili tihotapci z vodiče, da se lažje izognemo - kjer je bilo nujno, da se izognemo - italijanskim obmejnim patroljam. Te so mimogrede, po želji novih jugoslovanskih gospodarjev, iskale tudi ljudi, ki so se bili uprli komunistični diktaturi.

Na Japonsko sem se vrnil čez 32 dni: z denarjem za naše otroško zavetišče na robu Tokia, in z imeni novih prijateljev, katerih močne, ljubeznive besede mi še zmeraj donijo v ušesih spomina. Kako se je izrazil g. John Corsellis v sobotnem *Slovcu* pred nekaj meseci? »Vsi tisti (Angleži), ki smo s slovenskimi begunci leta 1945 živeli, se...nismo mogli začuditi njihovemu pogumu,

#### Vselovenski izlet

LEMONT, Ill. - Slovenski kulturni center v Lemontu organizira Vselovenski izlet oz. »Slovenian Cruise« na Karibskem morju. Naužili se boste sonca, morja in prijetne domače zabavne glasbe. Nikar ne zamudite te enkratne priložnosti, saj se boste lahko srečali s Slovenci vse širne Amerike in Kanade. Prijavite se čimprej, kajti na ta način si boste lahko rezervirali ugodne in prijetne kabine za vas in vaše prijatelje.

Za vse nadaljnje informacije, kakor tudi rezervacije s prijavi, izdaja Rudy Crneko-vič. Pokličite ga na:

312-782-7340

ali

312-733-7269

*Pesem o priliki letosnje misijonske nedelje:*

### Kraljici na meji (med pesmijo in molitvijo)

*Marija!*

*Slutimo, kako je duša človeka dragocena, umotvor, ki zanj prišel umirat Sin je Božji.*

*Marija!*

*Slutimo, kako se suša zajeda v duše prst, nezmožno roš, če tam v Nebesih ne odpro zavore za milosti vodó, življenja polno.*

*Marija!*

*Čutimo, kako je Sinu pri srcu naša skrb za boljši svet — zanj žrtvoval je Svojo smrtno bol...*

*Marija!*

*Čutimo, kako zavzeta za nas, sodélavce, si. Naj spomin na Tvojo moč napolni prošenj dih — pomoč je Tvoja svéta, trdna, tiha.*

V.K.

trdoživosti in domoljubni požrtvovalnosti. Njihova vera v življenje, zaupanje v Boga ter končna osamosvojitve in uveljavitev pa so lahko zgled vsem, ki danes doživljajo podobno tragedijo.« (Str. 165 avstralskih *Misli*, pod naslovom *Vetrinjski čudež*.)

#### Vrnil sem se na Japonsko

z še bolj zavestno molitvijo za ljubo Slovenijo: da bi se kot država zmeraj bolj oddaljila od zmaličenega marksističnega ideala države, ki ga je bil že Pij XI. izkustveno in preroško takole opisal: načelno ateističen, utopično usmerjen, in nečloveški v izbiri sredstev, s katerimi podreja vsakršno vrednoto svojemu snu o novi civilizaciji (prim. encikliko *Divini Redemptoris II*:10-11).

(KONEC)

#### Rev. Charles Wolbang CM

St. Joseph's Seminary  
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807  
Plainsboro, NJ 08536-0807  
Telefon: 609-520-8839  
Fax: 609-452-2851

### Novi grobovi

#### Joseph F. Prisel

Dne 10. oktobra je v Western Reserve Nursing Home v Kirtlandu umrl 98 let stari Joseph F. Prisel, rojen 7. feb. 1897 na Drnovem, Slovenija, vdovec po Jane, roj. Skerl, oče Josephine Hrastar, Ann Machol, Mary Marinich, Eileen Stanko, Alice Hadzinsky, Patricie Vollman in že pok. Johna, 32-krat stari oče in 55-krat prastari oče, zaposlen pri U.S. Postal Service več kot 38 let, zelo aktiven faran pri cerkvi sv. Jeroma, član DNIJ in Katoliških borštnarjev. Pogreb bo jutri, 13. okt., iz Želetovega zavoda na E. 152 St. s sv. mašo dop. ob 9.30 v cerkvi

sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

#### Ladislav Turk

Umril je Ladislav Turk, bivši mož Margaret, roj. Cinkole, oče Kathleen in Ted-a, stric. Pogreb je bil 11. oktobra v oskrbi Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. s sv. mašo v cerkvi sv. Roberta in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Jennie Ravnahrib

Dne 6. oktobra je umrla Jennie Ravnahrib, rojena Trenta, vdova po Stanleyu, mati Stephanie Sabbath, 4-krat stara mati, 2-krat prastara mati. Pogreb je bil 9. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na sv. Jožefa pokopališču v Ashtabuli, O.

#### Joseph R. Somrak st.

Dne 6. oktobra je v Manor Care Nursing Home v Wiloughbyu umrl 91 let stari Joseph R. Somrak st., rojen v Aspeni, Colo., zadnjih 40 let pa v Euclidu, mož Frances, roj. Volcansek, oče Josepha R. II. in Jeannie Somrak, 6-krat stari oče, 8-krat prastari oče, zaposlen pri Fisher Body Corp. 48 let, vse do svoje upokojitve l. 1969, član KSKJ št. 169 ter Kluba upokojencev na Holmes Ave. in v Euclidu. Pogreb je bil 9. oktobra s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin župniji Marije Vnebovzete na 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

**Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!**



MARIJA POMOČNICA

## Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908